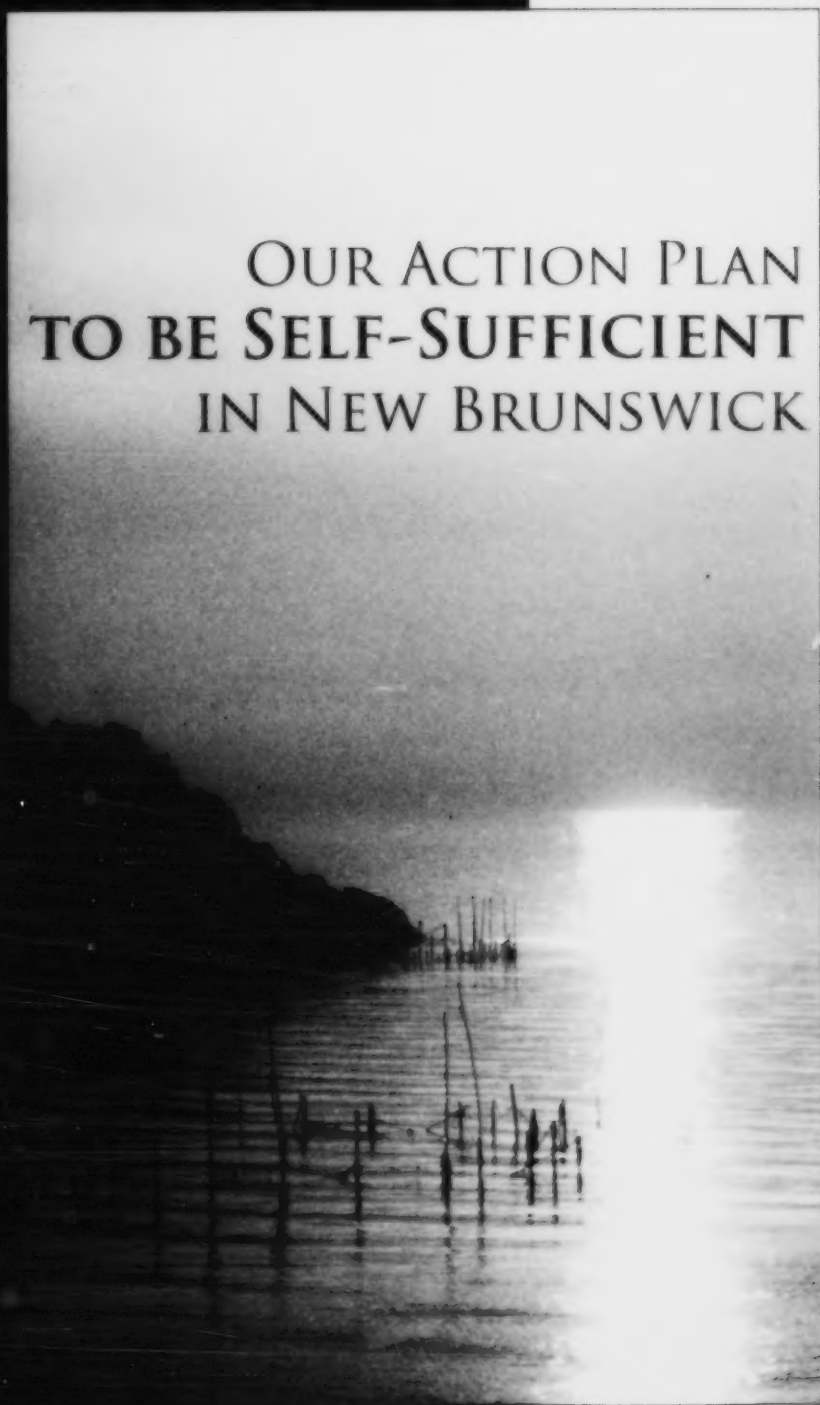
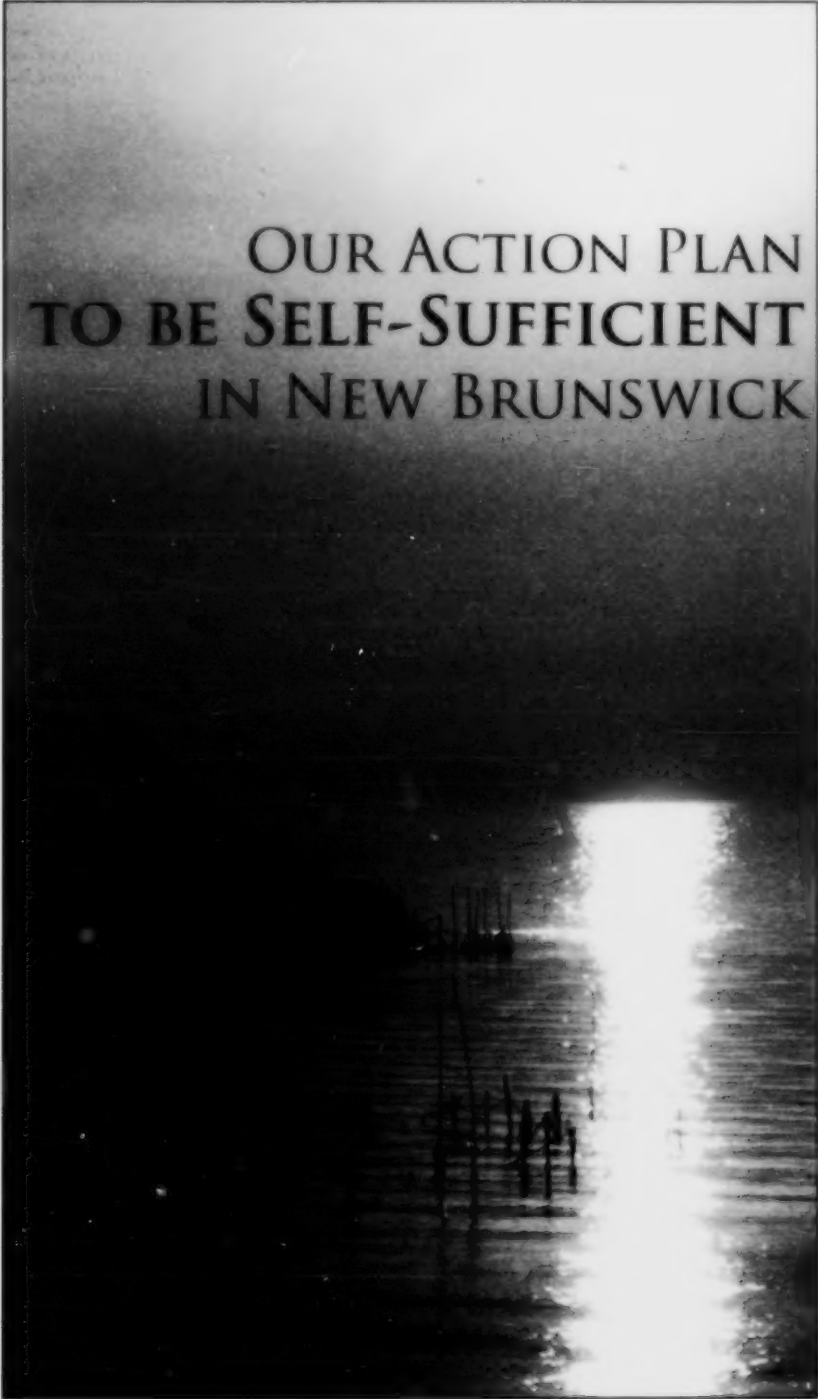


OUR ACTION PLAN
TO BE SELF-SUFFICIENT
IN NEW BRUNSWICK





OUR ACTION PLAN TO BE SELF-SUFFICIENT IN NEW BRUNSWICK

We're talking about transformative change. It's no small task and we don't want to waste a moment. Some people will say, this can't be done – it's a pipe dream, a Utopia. You won't be able to achieve it, they say. And if they're talking about what government can do alone, they're right.

But if the naysayers are suggesting New Brunswickers can't achieve this, then I beg to differ. We can do it. And we must. If the naysayers are suggesting that collectively we can't change our destiny, then I beg to differ. We can do it. And we must. If the naysayers are saying New Brunswick can't take a leadership role in this country, I beg to differ. We can do it. And we must.

We can be the province that achieves what others have said is impossible.

Premier Shawn Graham
State of the Province Address
February 15, 2007

BUILDING A BETTER NEW BRUNSWICK

The history of New Brunswick is a history of hope.

It is the story of generations of First Nations peoples, Acadians, Loyalists and wave after wave of immigrants seeking out a better life. Now, the time has come to write the next chapter. The time has come for us to stand on our own two feet.



On September 18, 2006, New Brunswickers voted for change – a transformation to set this province on a course to become self-sufficient by 2026. Earlier this year I appointed a Task Force to engage New Brunswickers in a dialogue about what must be done to achieve this goal.

The Self-Sufficiency Task Force has delivered its recommendations based on those discussions. Its recommendations have been thoroughly reviewed and now we will take aim and move forward.

New Brunswick is embarking on a period of transformational change that will lead us to self-sufficiency. We will become a 'have' province, creating more of our own wealth and providing our people with the opportunities they need to build a self-reliant future.

I am proud of New Brunswick's past, but to move forward to self-sufficiency requires fundamental change. What brought us to today won't get us to tomorrow. If we want to maintain what we have and gain in the future, we need new thinking and new ideas. We need to maximize our strengths and advantages to create greater economic opportunities. We need to transform our economy, our workforce, our relationships and our government.

So where do we begin? We begin with what's great about our province and we build on it. We draw on those values that make us so proud to call New Brunswick home.

New Brunswick is a place where we can set down firm roots and let our imaginations soar. It's a place where you can travel from the heart of an urban centre to a small town to pristine wilderness in a matter of minutes, not hours. It's a place where our connection to the land is as strong as our desire to protect it. We are blessed with

natural resources that are the foundation of our economy. It's a place where we look out for one another, in our families and in our communities. It's a place where French, English and First Nations live together, learn together, work together. We are strengthened by our diversity, our commitment to bilingualism and our emerging multicultural character.

In a world where so many people live in fear, ours is a place of security and peace. This is the home we have inherited. These are the values we wish to pass on.

New Brunswick is indeed a good place to live. It can be – and will be – even better.

Achieving self-sufficiency won't happen overnight. There is much work to be done between now and 2026 and we have to start right here, right now. In the pages that follow, you will find our government's agenda for getting started. We have laid out an action plan with **four key themes** and have identified a number of priorities for immediate action.

While it is not possible to capture on paper all that will be done over the course of the next two decades, we can say that above all, we must embrace those measures that support our goal and let go of those that don't.

Transforming New Brunswick will take determination and focus. It will require collaboration and innovation. We will have to take risks and adapt swiftly to new conditions. We will have to work together, and I invite all New Brunswickers to play their part in making this province better.

To achieve self-sufficiency, each of us must be bolder, be braver and be better than we've ever been before.

Together we will transform this province. Together we will secure our future and create opportunity. Together we will build a better New Brunswick for all.

- Transforming our **economy**
- Transforming our **workforce**
- Transforming our **relationships**
- Transforming our **government**



Shawn Graham
Premier

Our Action Plan to be Self-Sufficient in New Brunswick

Published by:
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton NB E3B 5H1

CANADA

www.gnb.ca/2026

Printed in New Brunswick

ISBN 978-1-55471-064-5

CNB 4846

Cover photo: *Sunrise* by Brian Atkinson



CONTENTS

Achieving Self-Sufficiency	7
Maintaining Our Values	10
Working Together	11
Challenges and Opportunities	12
Transforming Our Economy	14
Transforming Our Workforce	22
Transforming Our Relationships	26
Transforming Our Government	29
A Better Future	33

ACHIEVING SELF-SUFFICIENCY

To position New Brunswick to achieve self-sufficiency by 2026, we will focus our resources and efforts on transforming our economy, our workforce, our relationships and our government. These transformations will enable us to retain and strengthen our core values, ensure our continued growth and create the opportunities we need to fulfill our potential here in this province.

To **Transform Our Economy** we will:

- Work diligently with our resource-based sectors to enhance competitiveness through productivity improvements and greater diversification.
- Target new markets and use new approaches to promote our tourism and cultural sectors, engage consumers, excel in customer service and enhance the visitor experience.
- Create a competitive business environment that will encourage entrepreneurial activity, investment, innovation and growth while managing our economic, social and environmental resources for sustainability.
- Invest in strategic infrastructure that will drive transformational economic development.
- Develop and execute a strategic plan for approaching existing national and multinational firms to expand and to recruit new firms to locate in New Brunswick.
- Establish New Brunswick as the region's energy hub, a leader in energy efficiency and a world-class producer of goods and services for the global energy sector.
- Focus on a number of technology clusters and priority core technologies for support through the development of partnerships and strategic alliances, education, training and recruitment of highly qualified personnel, and investment by outside sources.

To **Transform Our Workforce** we will:

- Make the strategic investments required to ensure that every child arrives at kindergarten ready to learn.
- Ensure that each and every child leaves Grade 5 having mastered the tools to learn – reading, writing and numeracy, and that they graduate from high school having had the opportunity to discover their personal strengths and to find something they love doing.
- Create a post-secondary education system that is student-focused, highly integrated and capable of preparing students for the jobs of today and tomorrow.
- Promote a culture of continuous learning in our workplaces and communities.



Achieving self-sufficiency for New Brunswick in two decades is clearly an ambitious goal. The underlying message, though, is that the world is changing and so must the province. And the first step on the path of real, transformational change is to accept that change will and must occur.

Canadian Manufacturers & Exporters
Comment on New Brunswick's
Self-Sufficiency Task Force's Reality Reports
March 2007

-
- Work aggressively with our partners to create opportunities for all New Brunswickers to participate in our economy.
 - Increase our population to 850,000 through a comprehensive plan to retain and repatriate New Brunswickers and recruit immigrants to our province.

To **Transform Our Relationships** we will:

- Ensure that public engagement is meaningful, effective, collaborative and sustainable so that citizens can be active participants in governance.
- Move forward with the historic Mi'kmaq, Maliseet, and New Brunswick Relationship Building Bilateral Agreement to address effective governance, social justice and economic sustainability for our First Nations communities.
- Bring a new spirit of collaboration to our relationship with business and labour to remove barriers to productivity and trade and promote economic growth.
- Strengthen the non-profit sector and promote the respect and recognition the sector deserves.
- Build coordinated, active and mutually beneficial partnerships with the Government of Canada and provincial/territorial, state and international governments that are focused upon achieving self-sufficiency.

To **Transform Our Government** we will:

- Focus on more effective and efficient means of managing and delivering health care.
- Dedicate the resources required to drive a cultural shift toward wellness and healthy living and to empower patients to better manage their own care.
- Put citizens and businesses first in the delivery of public services.
- Revitalize our public service by investing in our employees and creating more opportunities for career development.
- Work to make local government more efficient, effective and representative so that all New Brunswick communities are better able to contribute and benefit from the self-sufficiency agenda.

As each of these themes is integral to the achievement of our goals, it is vital that we move on all four transformational themes simultaneously.

To ensure our continued growth and to create greater wealth for our province, we need to transform our economy to focus on our strengths and advantages, to enhance the productivity and competitiveness of our resource-based industries, and target key strategic sectors in which to develop New Brunswick's capabilities. Through these efforts we will create more employment and attract new investment to our province.

This new economy requires workers with new skills and a desire for continuous learning. This passion for learning will be fostered in our schools through our new approach to education, and promoted through concerted efforts to prepare our children for their journey through school and life.

We need partnerships and relationships with other governments, business and labour organizations, post-secondary institutions, community groups, the non-profit sector and New Brunswickers that will sustain these changes over the long term. And we need a government structure that is flexible, adaptable, oriented toward providing quality services and focused on implementing this transformation.

This agenda for transformative change is vital to building a better New Brunswick. By working together and making transformative changes now, we will ensure that we can sustain all that we value and reach our full potential.



MAINTAINING OUR VALUES

Our vision for a self-sufficient New Brunswick is firmly rooted in the values of our people.

We value our diversity, celebrating our rich and varied heritage. Our status as Canada's only officially bilingual province and our reputation for hospitality make us a beacon to the world: a light that will draw new people seeking opportunity to New Brunswick.



We value our families, striving to provide our children with the best possible start in life. We are caring and compassionate, committed to providing opportunity for all. We will work to strengthen our communities and give all New Brunswickers a role in building a better province.

We value our environment, preserving the world of nature that surrounds us. We will be good stewards of our land, air and water and ensure that we can all continue to enjoy our unique combination of rural and urban lifestyles.

We value innovation, encouraging New Brunswickers to fulfill their potential here. We will promote our people and will ensure that they have access to the opportunities that will come with self-sufficiency.

These values make us who we are. We will retain all of this as we build a better New Brunswick: in fact, it is by building upon these values that we will make our province an even better place to live. A self-sufficient New Brunswick will be stronger still because we have stayed faithful to our core values.

WORKING TOGETHER

Self-sufficiency will benefit all New Brunswickers and reaching this goal requires that we work together.

The transformative changes outlined in this document are only part of the task that lies before us. Self-sufficiency must be our common cause, and all New Brunswickers have the opportunity to play an important part in building a better New Brunswick. By acting as responsible citizens, individually and collectively, we can all help make self-sufficiency a reality.

Parents can contribute by helping their children to be ready to learn when they enter school. They can take an active role in their children's education and support their children's teachers and their community's schools. They can ensure that their children are prepared to make appropriate choices for post-secondary education and working lives.

Businesses and entrepreneurs can help to grow and sustain our economy by making investments to improve the productivity of their workforce, by mentoring young entrepreneurs and by sharing their wisdom and experience with their communities.

Public servants can work with the business and academic communities, post-secondary institutions, labour unions, the non-profit sector, their colleagues with the Government of Canada and other governments and with New Brunswickers in all regions of the province to establish strong working relationships and provide innovative solutions to the challenges facing our province.

Workers can play an important part by continually upgrading their skills and seeking out opportunities for workplace training and personal growth. Through their unions and associations, they can work with employers to identify and remove barriers to greater productivity that is required for a growing economy.

New Brunswickers can take an active role in their communities, through participation in local government and volunteer activities. They can welcome new neighbours and help them make a home for themselves in our province. They can become engaged, with their government and fellow New Brunswickers, in moving our province forward.

We can all care for the land we love: to enjoy our surroundings in a way that ensures that others can take equal enjoyment, so that our environment can be sustained and enhanced.

Government will play its part by using its policy-making and legislative powers to support sustainable growth and to provide leadership that will move us toward self-sufficiency.

By acting as responsible citizens and collaborating as partners in our common cause, self-sufficiency is within our grasp.



It's all very well to talk about New Brunswick's emerging industrial clusters, technology centres of excellence, and innovative economic sectors, but none of it means much when the crucial resource needed to power these initiatives is vanishing. As absurdly simple as it sounds, people, not governments, build long-term economic capacity. They launch businesses, invent new products and services, and employ relatives, friends, and strangers. They inspire others to become entrepreneurs, exporters, teachers, lawyers, doctors, architects and engineers. They enrich and diversify the culture. They buy stuff, and they pay taxes.

Alec Bruce, Voice of the People
Telegraph Journal (May 4, 2007)

CHALLENGES AND OPPORTUNITIES

What will a self-sufficient New Brunswick look like?

A self-sufficient New Brunswick will be productive, innovative, strong and self-reliant. It will promote new ideas and utilize new technology to create jobs, bringing new value to resource-based industries and providing first-class public services. It will have a competitive and sustainable economic base, free of the boom-and-bust cycles we have endured in the past.

A self-sufficient New Brunswick will have a robust, export-driven and innovative economy with a thriving entrepreneurial sector that builds on our attractive business climate and natural strengths to create new opportunities for growth for small businesses in all regions of the province. It will have the population necessary to sustain a growing economy that will support our valued public programs. It will have a workforce with the training and skills necessary to participate in this new economy.

A self-sufficient New Brunswick will have a world-class education system that values creativity and inclusion. It will have a culture of lifelong learning with high standards for literacy, numeracy and ongoing workplace training. It will have a vibrant cultural environment that will promote a sense of identity and belonging. It will provide quality health care services and promote wellness for children and healthy aging. It will provide a good start in life for all our children. As a result, fewer New Brunswickers – and, in particular, fewer children – will live in poverty.

Achieving this vision requires that we overcome challenges and seize opportunities.

Our declining population is a challenge. We need to ensure our province has enough people over the long term to provide the workforce that our new economy will demand and support the social programs that we value.

But in this challenge lies an opportunity: to use our natural strengths, including our competitive business environment and our multicultural heritage, to bring new people to our province and welcome back those who are now living elsewhere. We can make New Brunswick a place where more people will settle and raise their children. By retaining and recruiting people with talent, hope and ambition, we can have the people and the skills we need to build a better New Brunswick.

Our economy is a challenge. Our traditional industries are facing a changing marketplace, and expanding our economy requires that we create new sources of investment capital and address the growing shortage of workers with appropriate skills.

We have no doubt that New Brunswickers want to believe in a prosperous future for the province, and they are willing to work to achieve that end with all their strength, all their imagination, and all their abilities.

Jean Saint-Cyr

La carte routière et le véhicule
l'Acadie Nouvelle (May 8, 2007)

This provides us with more opportunities: to transform our economy so that our resource-based industries can be more productive and competitive, to foster the development of new industries that employ new technology and innovative thinking, and to attract the jobs and workers we need to ensure our continued economic growth.

Our productivity is a challenge. As our economy changes, we must give people the right tools for the right jobs and ensure they are able to learn new skills that will enable them to adapt to a changing workplace.

Here again, this challenge presents us with an opportunity: to develop a new approach to learning, beginning with our youngest children and carrying through our school and working lives. By promoting early childhood development in our communities, placing value on innovation and inclusion in our schools, promoting literacy and problem-solving skills and ensuring that our post-secondary institutions are equipped to provide our students with the skills they need, we will create a culture of lifelong learning that will help us adapt to new economic conditions.

Providing quality health care is a challenge – and not just for New Brunswick. Like all Canadian jurisdictions, New Brunswick is seeking ways to ensure that access to health care can be sustained and managed within our means. This presents us with another opportunity: to develop new technology and new approaches to deliver health care and promote wellness, and become national leaders in these fields.

We recognize the challenges ahead and the opportunities that accompany them. In early 2007, Premier Graham appointed Francis McGuire and Gilles LePage – two prominent New Brunswickers with a keen understanding of the issues facing our province – to engage New Brunswickers in a discussion on how best to achieve self-sufficiency.

The Self-Sufficiency Task Force's final report, issued in May 2007, provided valuable insights into the challenges we face and set out a roadmap for seizing the opportunities they create.

We are acting decisively on the key recommendation of the Self-Sufficiency Task Force report: to introduce transformative change in vital areas and move forward with these transformations as the top priority of government.

These transformations will move us toward a more dynamic economy, a well-trained and productive workforce, new partnerships that will support our growth and a government that is equipped to move us toward self-sufficiency. Through these transformations, we will create the conditions that will lead us to a better New Brunswick.





TRANSFORMING OUR ECONOMY

To be self-sufficient, New Brunswick needs an economy that creates jobs and wealth that can be sustained over the long term.

We must secure the base upon which our economy is built and branch out into new fields. We must break free of the boom-and-bust cycles that have hampered our growth and prosperity in the past. We must invest in the infrastructure that will drive the creation of new jobs and support sustainable growth. We must build on our competitive business environment and use our strengths and advantages to their best effect. We must assist our entrepreneurs so that they can expand and diversify their enterprises. We must target new sectors that will bring us increased employment and sustainable growth.

We must employ new technology to our best advantage and nurture innovation and diversity in all sectors of our economy. We must promote our good environmental standards as an economic advantage and establish ourselves as a leading producer of "green" products and environmentally friendly technologies. We must be aggressive in targeting new markets for our exports, and work to remove barriers that hamper our ability to sell goods and services in other provinces and abroad. We must foster the entrepreneurial spirit of New Brunswickers and welcome new investors who can help our economy grow.

By transforming our economy, we will create the conditions for a sustainable future for our rural communities and develop new industries for new markets.

Securing Our Economic Base

The first step toward revitalizing New Brunswick's economy is to secure our economic base so that it continues to make an important contribution to the province's wealth. We will encourage our industries to make investments that enhance their productivity and competitive position, and to pursue opportunities to grow in new directions. We will promote our industries and our products to the world.

To secure our economic base, we will work with our resource and tourism industries in particular, and will actively refine the components of a competitive business environment for all sectors of our economy, in all regions of our province.

Competitive Resource Industries

Our resource industries – forestry, agriculture, aquaculture, fisheries, minerals, oil and gas – currently account for nearly one-sixth of the provincial economy. In each of these sectors, it is critical to promote increased productivity and support greater competitiveness.

We have the basis for a successful transformation. We have a long and proud tradition of capable democratic governance. We have vibrant institutions in our universities and colleges. We have growing urban areas and strong social networks in our rural communities. New Brunswick is a great place to do business – competitive tax systems and a dedicated and capable workforce. We have successfully built world-class companies with deep roots in New Brunswick.

New Brunswick Business Council
March 2006

Forestry – Government will work with all the players in our forest industry to stabilize and revitalize the economic potential of our forests by addressing the issues of balancing potential uses of wood, stability of supply, equitable treatment for private woodlot owners, diversification and energy costs. We will:

- Seek methods to increase the yield of wood from Crown land.
- Facilitate private woodlot owners and industrial purchasers of wood to work together to establish an equitable marketing arrangement.
- Support private woodlot marketing boards in enhancing silviculture, certification, education and market development.
- Support the development and implementation of an online logistics database to track movement of wood within the province and facilitate exchanges between companies to reduce transportation costs and promote the efficient use of wood.
- Work closely with NB Power and the forest industry to explore options for reducing energy costs through conservation, co-generation, off-peak utilization and investments in new generation capacity.
- Establish a policy for the sustainable harvest of biomass material from Crown land.
- Undertake a comprehensive assessment of the future development of New Brunswick's forest sector, including value-added and bio-products, leading to a strategy to support new investment and greater diversification within the industry.
- Work with stakeholders in the forestry industry and New Brunswickers to address the question of balance between timber harvesting and conservation in the management of Crown lands, based on the results of the Forest Diversity and Wood Supply Task Force.

I remain optimistic about the future of our traditional resource sectors and in particular, our forestry, fisheries and agriculture. However, business as usual is no longer an option. The new economy requires those sectors to adopt new production processes that will lead to the production of value-added products and promote an export orientation towards non-traditional export markets.

Constantine Passaris, *Telegraph-Journal* (May 8, 2007)

Agriculture – Farming is a cornerstone of New Brunswick's economy. To ensure continued growth and sustainability for our agriculture sector, we will:

- Develop a Strategic Investment Initiative that will be focused on:
 - Productivity and competitiveness.
 - Development of new value-added products.
 - Renewal and skills development.
 - Production system enhancement.
 - Plant and animal health.
 - Development of bio-fuel crops and other bio-products.

Aquaculture – For more than three decades, aquaculture has provided new opportunities for growth in our coastal regions. To enhance this vital industry, we will:

- Work with the federal government to establish programming that will foster growth and sustainable development in the aquaculture sector in a manner similar to that available in other resource sectors.
- Continue to support the sustainable expansion of shellfish aquaculture through cooperative arrangements with the federal government. Our objectives will be to promote orderly development, providing financial assistance and support for critical research and development.
- Continue to pursue the expansion of finfish aquaculture through the development of offshore technology.

Fisheries and Seafood Processing – Government support will be focused on productivity, value-added products, new technology and equipment, and the expansion of year-round activity in the fisheries sector. We will:

- Develop appropriate adjustment measures to address the needs of communities and workers impacted by restructuring of the processing sector.
- Work with the federal government to address continuity of supply issues facing New Brunswick fish plants.
- Explore the potential for greater use of the by-products of fish processing for the production of bio-products through support for research and development and policies to ensure access to adequate volumes of fish and shellfish waste.

Minerals, Oil and Natural Gas – To ensure that we are competitive with other jurisdictions in promoting exploration and development of our mineral resources, we will:

- Review regulations, royalties and the tax environment to ensure they encourage increased mineral, oil and natural gas exploration in New Brunswick.

Tourism and Culture Development

New Brunswick's breathtaking scenery and unique culture have attracted millions of visitors to our province. Every year, visitors flock to popular attractions such as Mount Carleton, Sugarloaf, Miscou Island, le Village Historique Acadien, Kings Landing Historical Settlement, the New Brunswick Museum, the Fundy Trail and the Hopewell Rocks. But with changing demographics, new technology and an increasingly competitive global tourism marketplace, we need to find ways to be better. We will:

- Implement a consumer engagement strategy using on-line tools to improve our management of customer services, reach new special interest markets and strengthen our ability to direct visitors to attractions while they are in the province.

- Enhance the visitor experience by making investments to revitalize and expand key tourist infrastructure, emphasizing the ecotourism potential of waterways and forests, and by striving to be a leader in customer service.
- Invest \$100 million in improvements to tourism infrastructure.
- Promote our cultural heritage and enhance our vibrant cultural sector through development of a New Brunswick book publishing policy and support for New Brunswick, artists, musicians and filmmakers, as well as through events including the upcoming World Acadian Congress and New Brunswick's 225th anniversary in 2009.
- Pursue new strategic partnerships with federal agencies, universities and the private sector for promotion, product development and research.



Competitive Business Environment

A growing economy requires a thriving entrepreneurial sector. To ensure that New Brunswick has the most competitive environment possible to encourage business growth, we will:

- Consult with experts in the taxation field and work to ensure that New Brunswick's overall tax regime – including business, property and personal taxes as well as levies and royalties – is favourable to investment.
- Ensure that we have a smarter, streamlined regulatory regime that is fair and transparent in terms of development and implementation, relevant for government and industry, and effective in terms of compliance.
- Create a single window for research and development funding, target financial support to key technology sectors, encourage more partnerships between the academic community and the business community and support a resource centre to assist in launching research and development projects and bringing them to the commercial market.
- Support growth in local entrepreneurship by assisting New Brunswick's small and medium-sized businesses to develop and expand in key sectors, diversify their products and bring them to new export markets. We will support productivity improvement programs and strengthen relationships with private sector organizations to ensure ongoing dialogue and continuous improvement of the overall business development climate. We will also support local firms in obtaining international certification in key technology clusters.

-
- Challenge the business community to take a leading role in entrepreneurship mentoring and the development of innovative means of accessing capital.
 - Seek a partnership between Business New Brunswick, the Atlantic Canada Opportunities Agency and the province's Community Business Development Corporations that will provide streamlined access to business support programs at all levels.
 - Develop standards and implement provincial planning policies to provide planning certainty for developers and put in place innovative incentives to encourage sustainable management of economic, social and environmental resources.

Seizing New Opportunities

All of these initiatives are important to move us forward toward self-sufficiency. But to build a better New Brunswick, we must do more.

To achieve transformational growth we must invest strategically in infrastructure that will spur economic development, aggressively attract new employers to our province, capitalize on opportunities in the energy sector and establish technology clusters.

We must use our dollars wisely, to drive sustained economic growth and provide stronger links between New Brunswick companies and their markets. To ensure our economy continues to grow, we will:

- Make improvements to roads that cross our province, such as Routes 180 and 108, as well as connections to the Acadian Peninsula and Route 1 in Charlotte County, to create trade corridors to markets in central Canada and the northeastern United States.
- Use funding from the Atlantic Gateway initiative to assist exporters throughout the province with improved transportation infrastructure, including superior quality rail lines and ports in both southern and northern New Brunswick.
- Complete access to high-speed Internet throughout the entire province, focusing on those regions that do not yet have full service. This will maintain New Brunswick's position in the forefront on telecommunications.
- Promote our province to the world, using our provincial ambassadors, business leaders and connections with other governments to demonstrate that we are open for business and eager to welcome new investors, explore new markets and embrace new ideas.

These are the new directions we will take to strengthen our economy as we move toward self-sufficiency.

Strategic Infrastructure Fund

Economic growth requires that we make smart investments in the structures that support our economy – including highways, wireless communications, pipelines, power lines, ports, airports and railways. These investments must be focused on

developing our potential, driving new economic growth and improving services to New Brunswickers in all regions of the province. To enhance our infrastructure and support economic development in all regions of the province, we will:

- Establish a Strategic Infrastructure Fund that will support our agenda for transformative change.

Business Attraction Strategy

We will do more to attract to our province marquee businesses that advance the priorities of our self-sufficiency agenda. Bringing more of these national and international corporations to New Brunswick will create new high-paying jobs, enhance our economic productivity, expand our research and development capacity by partnering with our emerging technology clusters, and create new clients for our small and medium-sized businesses. Compared to our neighbours, these companies are currently underrepresented in New Brunswick's economy. We will:

- Engage world-class expertise to assist in developing a business attraction strategy, based on an analysis of New Brunswick's strengths, opportunities and potential.
- Create a special unit within Business New Brunswick to develop and execute an aggressive business attraction strategy, focused on marquee national and multinational firms.
- Work with national and multinational firms now established in New Brunswick to expand their presence in the province.

Energy Hub

Economic growth requires building on our strengths. Among these is our energy industry, which is poised to undergo substantial growth. There are opportunities to promote energy efficiency and expand our capacity as a generator of electricity and producer of refined petroleum products, as well as to develop new technologies and produce goods and services for the global energy sector. We are well-positioned to supply energy to our neighbours while meeting our own present and future needs. We can do even more: by investing in renewable energy sources such as wind, tidal and biomass, by expanding our capacity as an energy corridor and by developing new technology and services for the global energy industry. We will:

- Form an Energy Team to develop an investment strategy that will position New Brunswick as the energy powerhouse for the 21st century.
- Support the development and expansion of a global supply chain in the nuclear energy field.
- Investigate opportunities for establishing a petrochemical industry in New Brunswick.
- Determine the potential for securing access to natural gas for northern New Brunswick.
- Examine the investment opportunity for an additional generating plant at Belledune.

Technology Clusters

Future economic growth will be increasingly dependent on our ability to foster innovation and make new technology available to the wider marketplace. To make this process efficient and cost-effective, companies developing related technologies tend to cluster around centres for research and development.

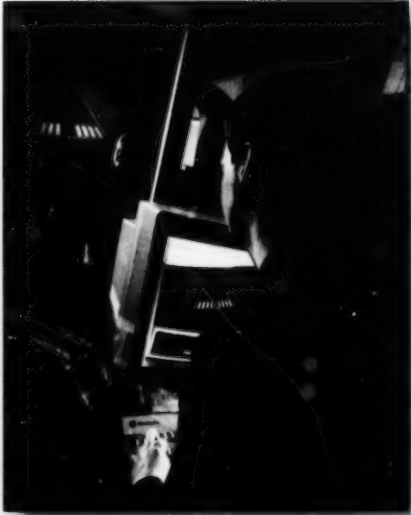
Our well-established research community and the advantages of our location and resource-based industries provide a base to develop technology clusters. Opportunities now exist to move forward in three areas:

- **Advanced Training Technologies:** New Brunswick has a solid base of firms and institutions that have developed world-class expertise and technology in the area of advanced training technologies, which employ animation, gaming, simulation and distributed learning technology to provide safe, effective and affordable personnel training. Potential applications are in training for military personnel in Canada and abroad, emergency response personnel and commercial pilots, as well as in safety technology and remote robotics. In addition to creating a leading economic sector in New Brunswick, the technology and learning developed here can be exported around the globe.

- **Energy Technology:** New Brunswick is strategically located to act as an energy hub for North America's northeastern seaboard. New Brunswick is a leader in the development and application of nuclear technology

with the construction of the first Candu 6 reactor and the Centre of Nuclear Research at the University of New Brunswick. Provincial engineering firms have developed world-class expertise with respect to the removal of pollutants from coal-fired generating plant emissions and the development of zero-emission coal technology. New opportunities are constantly emerging with respect to the development of clean technologies and renewable energy sources, including wind, tidal and biomass.

- **Bio-Economy:** New Brunswick has established a significant concentration of expertise in the field of bioscience – using our natural resources and renewable materials to develop products, services, fuels, energy and materials. The development of biotechnology-based products and services will generate opportunities for diversification within our agriculture and fisheries sectors as well as our resource-based industries. To maximize the potential for clustering, we will focus support in the areas that offer the best opportunities for commercialization and investment attraction. Possible focus areas include the use of bio-agents in the development of "green" bio-processing technologies in the forest, marine and agriculture sectors; resource-based products and technologies for application in the health sector; and the development and implementation of new technologies to study gene and cell functions in human, animal and plant biological systems.



We will move forward to develop clusters in these areas while exploring opportunities in other sectors that will put our people and our resources at the forefront of new developments. We will:

- Complete the process of identifying the most promising technology clusters and the priority core technologies to be targeted for support.
- Review the current mandate and structure of the New Brunswick Innovation Foundation so that it supports key research and development that is complementary to priority technology clusters.
- Leverage federal programs to support the commercialization of cluster related technologies through direct financial support and the attraction of venture capital.
- Target national and international firms, including major firms with industrial and regional benefit obligations under federal contracts, to invest in research or establish a presence in the province to strengthen technology clusters.
- Support the development of partnerships and strategic alliances within each cluster and with key companies and institutions internationally.
- Support the education, training and recruitment of highly qualified people critical to the development of core cluster technologies.
- Work with the federal government to ensure potential investments from federal programs and research institutions are aligned with provincial priorities.



Courtesy of BioAtlantech / NB

"Spudware"

Compostable plastic cutlery biodegrades within 180 days. Key ingredient: potato starch.



TRANSFORMING OUR WORKFORCE

To become self-sufficient, New Brunswickers must have the opportunity to become stronger and more self-reliant. We need a new generation of healthy, productive and creative citizens who have the learning and skills to seize the opportunities offered by a better New Brunswick.

To ensure we have the people with the abilities we need to achieve self-sufficiency, we must make transformative changes in our workplaces, our post-secondary institutions, our schools and our communities. We must ensure that every New Brunswicker receives the best preparation possible for a healthy and productive life – beginning with our very youngest – and that we give all our people the opportunity to become exemplary workers, leaders and citizens.

We must make certain that every New Brunswick child gets a good start in life, with special attention paid to the health, security and development of our pre-school children. We cannot afford to allow any child to be left behind.

It is clear that the early years from conception to age six have the most important influence of any time in the life cycle on brain development and subsequent learning, behaviour and health. The effects of early experience, particularly during the first three years, on the wiring and sculpting of the brain's billions of neurons, lasts a lifetime.

**Hon. Margaret Norrie McCain
J. Fraser Mustard**

**Co-Chairs: Reversing the Real Brain Drain
April 1999**

We must build on our instincts for innovation and inclusion to create a world-class education system, in which new ideas are nurtured and all students are given the opportunity to reach their full potential. We must make certain that every child acquires the reading and problem-solving skills they will need in the modern economy.

We must ensure that our post-secondary institutions provide New Brunswickers with the opportunity to learn and acquire the knowledge and skills our economy requires. We must ensure that more New Brunswickers have the opportunity to complete post-secondary learning and training, especially at the post-graduate level, and that we retain our graduates so they can contribute to our growth. We must actively promote lifelong learning, so that we can adapt quickly to new challenges.

We must take aggressive steps to increase our population through retention, repatriation and immigration, so that we have the people to work in our growing economy and ensure that we can sustain the public programs and services that we value.

Through these transformations, we will provide our people with the opportunity to live healthy and productive lives, pursue their passions and continually learn new skills.

Ready for Life

Building a better New Brunswick begins with our youngest children. We must make improvements that will result in healthier children, stronger families, less poverty and give the next generation of New Brunswickers a head start toward more productive and fulfilling lives. We must put New Brunswickers on the right path to their futures, with focused investments in the care, health and education of our children. We will:

- Provide better access to quality childcare.
- Promote wellness and healthy living.
- Redesign child protection programs.

By working with families and communities, we will ensure that every child has the proper foundation for successful lifelong learning and good health.

When Kids Come First

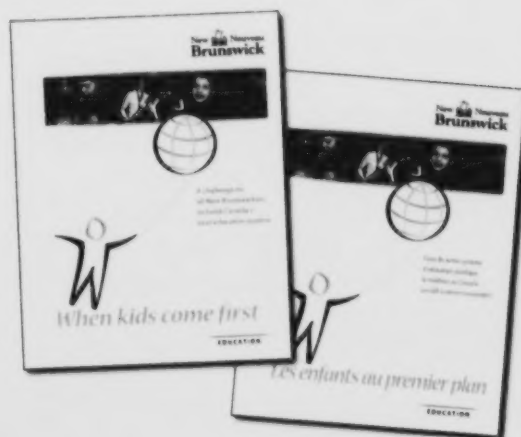
As outlined in the government's education agenda, New Brunswick has set an ambitious course for our public school system, focused on three goals:

- Every child will arrive at kindergarten ready to learn.
- Every child will leave Grade 5 having mastered the tools to learn – reading, writing and numeracy.
- Every child will graduate from high school having had the opportunity to discover his or her personal strengths and to find something he or she loves doing.

To put the interests of students at the centre of decision-making in education and make our schools a focal point in our communities, we will:

- Promote innovation, inclusion and the achievement of high-quality results in our schools.
- Expand learning opportunities through a strengthened focus on trades and vocational education.
- Establish community schools to revitalize the role of our rural schools.
- Promote the development of strong leadership at the school level.

This student-focused education system will help us develop a generation of New Brunswickers prepared to take on leadership roles in a self-sufficient New Brunswick.



Training for the New Economy

Meeting the requirements of the new economy requires new approaches to post-secondary education. We will ensure that our institutions are equipped to provide students with the education and training they need to compete for new jobs and respond to the changing needs of students and employers. We will:

- Ensure that our post-secondary education system is student-focused, highly integrated and capable of preparing students for the jobs of today and tomorrow.
- Examine ways to address high levels of student debt so as to ensure the accessibility and affordability of post-secondary education in New Brunswick.

Continuous Learning

Enabling New Brunswickers to participate in the economy of the new century requires a new approach to learning. While more New Brunswickers are working today than ever before, and our unemployment rate has reached an all-time low, we must not rest upon our laurels. Too many New Brunswickers still lack the literacy skills needed to compete in a modern economy, and skills shortages are becoming noticeable throughout our economy and across our province. We will:

- Work with employers to develop new strategies to enhance adult literacy.
- Promote continuous learning in the workplace.
- Assist workers in matching their skills with new job opportunities.
- Collaborate with workers and employers to help them meet their workforce training needs.

It is widely recognized that education and training are pivotal topics and major drivers for economic and workforce development. Self-sufficiency for New Brunswick citizens means that individuals and companies, both large and small, must believe that education and training is an investment, not a cost or an expense.

**College of Extended Learning
University of New Brunswick**

Submission to N.B. Self-Sufficiency Task Force

Opportunity for All

All New Brunswickers deserve the opportunity to participate in our economy and help our province grow, but many face barriers to work. In New Brunswick, there are regions and sectors that are experiencing shortages of workers, while in other areas we have surplus labour and higher-than-average unemployment. In addition, there are groups – including Aboriginal New Brunswickers and people with disabilities – that remain underrepresented in our workforce. Achieving self-sufficiency requires that we harness the skills and resources of all our people.

To maximize our workforce participation, we will:

- Develop strategies to ensure that all New Brunswickers and all regions of the province have the opportunity to contribute and achieve prosperity and self-reliance.

Increasing Our Population

More people are required to meet the needs of a growing economy. It has been estimated that we must increase our population by 100,000 over current projections within the next two decades to ensure we have the workers that our growing economy needs, and the capacity to maintain our health and education systems and other valued public services. We must reverse the flow of people out of our province and make New Brunswick a destination for opportunity.

Achieving this goal requires that we take a comprehensive approach to increasing our population, employing a mix of strategies to make New Brunswick a place that will keep our young people here, encourage New Brunswickers living elsewhere to return and recruit and retain new immigrants. We will:

- Take aggressive action to recruit more immigrants to our province, as well as to retain them once they are here. We will increase our rate of immigration by marketing our province to the world, positioning ourselves as business-friendly and open to new ideas, promoting diversity and multiculturalism and assisting new Canadians in making an easier transition to life in New Brunswick. Settlement services and strong economic growth will increase our ability to retain these new immigrants.
- Strive to engage our youth and support opportunities that will retain our best and brightest. We will work to repatriate New Brunswickers who now live elsewhere by linking job opportunities here with the skills of those who are looking to move home.
- Implement and promote programs, policies and practices that will enhance New Brunswick's status as an attractive place to settle and raise a family.



TRANSFORMING OUR RELATIONSHIPS

To build a better New Brunswick, we need to enhance and sustain existing partnerships and build new ones – with other governments, business and labour, our post-secondary institutions, non-profit groups, our Aboriginal communities and with New Brunswickers in general.

Our most important partnership will be with the people of New Brunswick. New Brunswickers will be active participants in the long-term process of achieving self-sufficiency, doing their part with government to help make our province stronger and more self-reliant.

During the past year, we have taken significant steps to renew relationships with our key partners. We have formed a positive working relationship with the Government of Canada, working at the highest levels to create the ongoing partnership that will be required to build a better New Brunswick. We have reached a bilateral agreement with the Mi'kmaq and Maliseet peoples of New Brunswick that will form the basis of a new partnership between New Brunswick and its First Nations communities. We are working with the Atlantic provinces, Maine and Quebec to enhance our relations with our closest neighbours.

The province is also working with a senior advisor on public engagement, to assist government in developing new methods to engage people on public issues that will foster support for building a better New Brunswick.

Our relationships must be focused on and oriented toward the achievement of self-sufficiency. Because this is a long-term project, our partnerships must be sustained over time. These partnerships must be mutually beneficial, so that our partners will have a stake in the advancement of self-sufficiency for New Brunswick. We will focus on the following key relationships.

Public Engagement

New Brunswickers must be active participants in the self-sufficiency process. To ensure the success of the efforts that will follow this transformative change, government's relations with citizens will be transformed. Our objective is to engage New Brunswickers in a long-term dialogue that will make them active participants in working toward self-sufficiency. Through the work of its advisor on public engagement, we will:

- Develop a consistent, transparent and forward-looking strategy to ensure that New Brunswickers are fully informed about and engaged in achieving self-sufficiency.

A new generation of leaders – people currently in their 20s and 30s – can and should, play a key role in helping New Brunswick reach its self-sufficiency goals. But first, we must create a culture of engagement. We must encourage the emergence of new leaders and actively create conditions that support them.

*21inc. submission to the
Self-Sufficiency Task Force*

Government of Canada

New Brunswick will build upon the positive response of the federal government to the self-sufficiency initiative to create a sustainable, coordinated, active and mutually beneficial partnership with the Government of Canada. We will:

- Develop a relationship with the Government of Canada that is focused on supporting transformational change and achieving our long-term objectives, with sustained collaboration at the officials' level and consistent, ongoing oversight by the Premier and the Prime Minister.



Provincial/Territorial, State and International Governments

New Brunswick will focus its relations with the Atlantic provinces, Quebec, Maine and the other New England states, and other jurisdictions, on creating cross-border strategic alliances that help us develop new export markets, expand trade opportunities and foster economic growth. We will:

- Renew our Atlantic partnership and find new ways to work collaboratively with our nearest neighbours.
- Champion New Brunswick's role in the Canadian federation through participation in the Council of the Federation.
- Work to maximize the advantage provided by New Brunswick's unique position in la Francophonie to build new partnerships with jurisdictions across the globe.

Aboriginal New Brunswickers

New Brunswick's First Nations people and communities share the goal of self-sufficiency and want to be a partner in reaching this objective. We will:

- Move forward to develop a government-to-government relationship with First Nations communities based on the *Mi'kmaq, Maliseet and New Brunswick Relationship Building Bilateral Agreement*.
- Hold regular meetings with First Nations leaders, establish bilateral round tables to discuss issues of mutual concern and work with First Nations to create the conditions under which New Brunswick's first peoples can take part in achieving self-sufficiency.

Business and Labour

Government will work collaboratively with business and labour groups to build their participation into the self-sufficiency process. We will:

- Hold regular meetings with business and labour leaders that will foster an ongoing spirit of collaboration.
- Focus our relations on the role that business and labour can play with respect to enhancing skills training, removing barriers to further growth and advancement, achieving greater productivity and promoting economic growth.

This agreement, if given the opportunity to work, can create an environment where the Province of New Brunswick and the Aboriginal communities can work together on a government to government basis... if the level of trust exists, then I am sure we can use this process to work through our disagreements to find solutions that will benefit everybody.

Chief Everett Martin
Eel River Bar First Nation
June 22, 2007



Planning Our Future Together

Communities

Municipalities, community organizations and volunteer groups are important providers of public services to New Brunswickers. They contribute greatly to the well being of our people and our province, and are capable of being important players in the building of a better New Brunswick. We will:

- Work to engage and support municipalities, community organizations and the province's non-profit sector so that they can be full partners in achieving self-sufficiency.

TRANSFORMING OUR GOVERNMENT

To revitalize our economy, strengthen our workforce and forge new partnerships, New Brunswick needs a government with a structure that supports strong policy development, principled decision-making and the timely delivery of quality public services.

We must put renewed emphasis on improving the health of New Brunswickers, enabling people to better manage their own health care while ensuring the quality and sustainability of our health care system. We must equip our public servants with the skills necessary to support the process of achieving self-sufficiency. We must ensure that our communities are strong and provide an opportunity for all New Brunswickers to participate in their own governance.

Transforming government is about providing better information for decision-making, enhancing accountability to taxpayers, making government function more efficiently and promoting the highest standard of services to the public. The result will be a government that is adaptable, effective and accessible, and provides a place for our best and brightest to build a better New Brunswick.

Healthy New Brunswickers

A self-sufficient New Brunswick requires healthy people with access to high quality, appropriate health care services. Health-related spending accounts for the largest, and increasing, share of the provincial budget. To ensure that we can continue to meet our health care needs now and in the future, we will incorporate new technology and innovative methods of health care delivery into our health system. We will:

- Take action to ensure that our health care system is managed in the most effective and efficient manner possible.
- Actively promote wellness and physical activity for our youth and healthy lifestyle choices for all New Brunswickers.
- Provide people with chronic illnesses with the opportunity to do more to manage their own care.
- Explore means that will enable our senior citizens to enjoy healthy and active lives.
- Ensure that the health needs of our most vulnerable residents – particularly children – are appropriately addressed.
- Use new technology to build on our reputation as a leader in the field of home health care, expanding the range of tele-health services now offered throughout the province and implementing new home-based monitoring systems. Through these innovations, we will provide the support that New Brunswickers need to better manage their own health and health care.



Government organizations need to pick up the pace and become less hierarchical, process-oriented, stovepiped and inwardly focused. They will need to become more partnership-based, results-oriented, integrated and externally focused.

Jonathan D. Breul
IBM Centre for the
Business of Government



The Provincial Health Plan will set out new directions for health care in New Brunswick, which will ensure we can live in better health while sustaining the health care system that we cherish.

Improving Service Delivery

The effective delivery of government services must put citizens first. Services must be convenient, timely, easy to use, flexible and transparent. Orienting public services to these qualities will provide greater satisfaction to users, a more business-friendly environment for entrepreneurs and will ensure that tax dollars are used in the most effective and efficient manner possible. We will:

- Reform the machinery of government to ensure effective and efficient management of public policy issues.
- Enhance the transparency of our relationships with Crown agencies, boards and commissions.
- Explore new ways to provide services to New Brunswickers and evaluate opportunities to obtain private-sector benefits from the marketing of public-sector innovations.
- Ensure that government departments work better together to enhance efficiency and improve services to the public.

We will evaluate our programs, processes and policies with one question in mind: does this help or hinder our drive toward self-sufficiency? Consistent evaluation will set government services and programs on the course of continual improvement.

We will be a leader in providing high-quality and timely public services. With Service New Brunswick as the primary service provider, our province will have a solid foundation on which to develop new approaches to enhance the accessibility and quality of a wide range of services. We will:

- Increase the use of "single window service," making public services easier to use and more efficient to deliver.
- Streamline and modernize our processes for providing services to the public and the business community, improving the timeliness and reducing the cost of providing services.
- Enhance integrated electronic access to government services.

A Renewed Public Service

The provincial public service faces the demographic challenges now facing other New Brunswick employers. The retirement of the "baby boom" generation presents us with a significant challenge – within the next five years, one-quarter of our public servants plan to retire or move on to other opportunities. While this presents an enormous challenge, it also provides us with an important opportunity for renewal.

New Brunswick has long had a reputation for having one of the best public services in Canada. Our public servants are proud of this reputation. Within government, we need to do a better job at providing opportunities for career growth within departments and within government as a whole. We need to adapt to technological change and the increasing demands of a modern society. We will ensure that our public service is ready for these new challenges.

Government will become the employer of choice for people seeking opportunity and advancement. Achieving self-sufficiency will mean new projects, new initiatives and new ways for people across the public service, as well as in the private and community sectors, to get involved in the task of achieving self-sufficiency.

Through the following actions, we will reach out to our public service to make them active participants in achieving self-sufficiency. We will:

- Invest in the skill sets of public servants.
- Promote continuous learning in the government workplace.
- Review employee benefits and human resources policies to ensure they are competitive with other sectors and attractive to potential recruits.
- Develop a new generation of leaders within our public service.
- Engage in succession planning for pending retirements.
- Actively recruit and retain talented individuals for our public service.

These actions will renew and revitalize our public service, giving it the credibility to implement the changes that will be made to build a better New Brunswick.

One very significant obstacle to the development of our regions, especially the outlying regions, is the incredibly chaotic, inefficient situation of local and regional governance.

Association francophone des municipalités du N.-B.

Chances égales pour l'autosuffisance

Présentation au Groupe de travail sur l'autosuffisance du Nouveau-Brunswick

February 22 2007

Stronger Communities

A self-sufficient New Brunswick requires strong communities. Local governance must be effectively managed, providing tax structures that meet communities' needs while ensuring a competitive environment for business and employment. Participation in local governance is a fundamental right that must be extended to New Brunswickers in all corners of the province.

A commissioner has been appointed to study local governance issues and provide recommended actions on:

- The structure of local government, to put an end to New Brunswick's "democratic deficit."
- Property taxation, with an emphasis on equalizing the tax burden for all New Brunswickers.
- The creation of a new provincial funding mechanism for municipal governments.
- Enhancing land-use planning, so that it adheres to the principles of sustainable development and reduces urban sprawl.
- Improving regional planning and service delivery.

In responding to these recommendations by the fall of 2008, government will strive to position New Brunswick's communities to take full advantage of the opportunities created by self-sufficiency.

A BETTER FUTURE

The time for transformative change is now. We cannot wait for others to secure our future for us. We must, and we will, take control of our own destiny.

By transforming our economy, our workforce, our relationships and our government, we will set the foundation for a better New Brunswick: a place of opportunity and hope for all.

This is the spirit through which we will work together to achieve self-sufficiency.

This spirit is rooted in our love for this place, and our desire to be all that we can be – here.

It lives in our desire to be strong and self-reliant: to fully contribute to the community in which we live. It lives in our ability to overcome adversity and create wealth from what we have, with our own hands, our resources and our minds. It lives in our love of the land around us, and our desire to preserve it for our children and their children. It lives in our multicultural communities, our Acadian, Loyalist and Aboriginal heritage and in our commitment to a bilingual province. Our pride in the past will be reflected in our hopes for the future.

New Brunswickers want to maintain all the qualities of this place that they love. We want the opportunity to achieve our full potential as individuals here, building sustainable wealth and growth in all regions of the province. We want a stronger economy, a safe and progressive society, an innovative and inclusive education system, and more efficient and effective government. We want a place that we can call home, for ourselves and for our families.

We want a better New Brunswick.

We can build a better New Brunswick. By taking decisive action and working together toward this common cause, we can establish the foundation for a stronger province.

We can be strong, proud, creative and brave. We can be better. We will be self-sufficient. We will take the risks and seize the opportunities that will make this possible. And in achieving this goal, all of us shall truly have made a better New Brunswick.

New Brunswick and the other two Maritime Provinces are at a crossroad. We can sit by, making political noise from time to time about the state of our regional economy and see our population continue to drift away, or we can define an ambitious and overriding goal and pursue it with all the energy that we can muster

Donald Savoie
Telegraph-Journal (May 7, 2007)

There are some, both inside and outside New Brunswick, who do not think we will succeed. I am not one of them. My confidence is based on both my understanding of the province and my experience in business. Our success will be based on three factors:

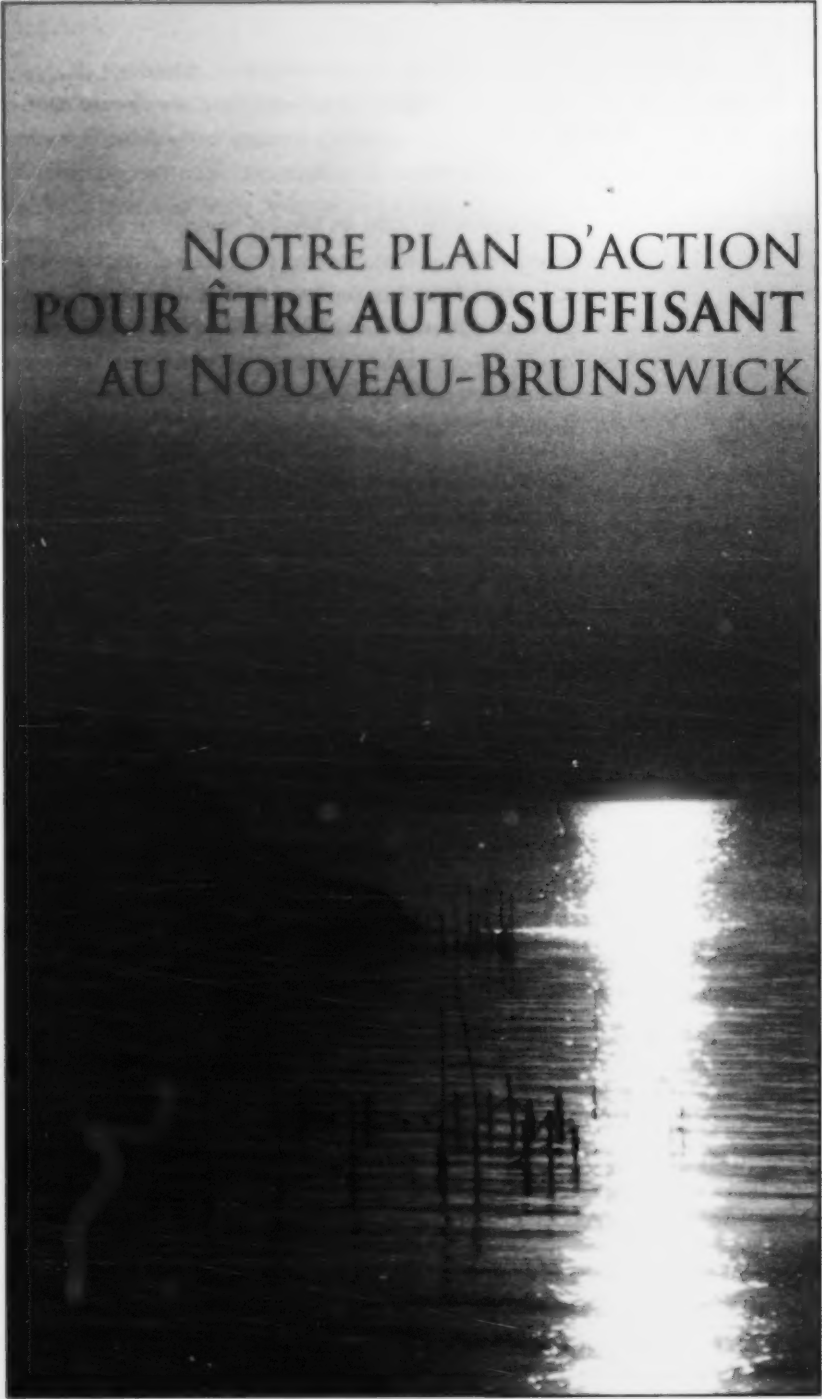
- *We simply have to make it. We have too long and too proud a heritage to simply shrink from the scene.*
- *We are small enough that we can more easily turn things around.*
- *Help comes to those that help themselves.*

David Ganong, President, Ganong Bros. Ltd. (September 2007)



NOTRE PLAN D'ACTION
POUR ÊTRE AUTOSUFFISANT
AU NOUVEAU-BRUNSWICK





NOTRE PLAN D'ACTION POUR ÊTRE AUTOSUFFISANT AU NOUVEAU-BRUNSWICK

C'est une transformation que nous envisageons. C'est une tâche énorme, et nous n'avons pas un seul instant à perdre. Certains disent qu'il s'agit d'un objectif impossible, illusoire et même utopique. Ils disent que nous n'arriverons pas à l'atteindre. S'ils veulent dire par là que le gouvernement ne pourra pas l'atteindre à lui seul, ils ont raison.

Par contre, s'ils veulent dire que les gens du Nouveau-Brunswick ne sont pas capables de le réaliser, je me permets de ne pas être de leur avis. Nous pouvons et nous devons le faire. S'ils veulent dire que nous sommes incapables de changer notre destin collectif, je me permets de ne pas être de leur avis. Nous pouvons et nous devons le faire. S'ils veulent dire que le Nouveau-Brunswick est incapable d'assumer un rôle de chef de file au pays, je me permets de ne pas être de leur avis. Nous pouvons et nous devons le faire.

Le Nouveau-Brunswick peut être la province qui réalise l'impossible.

Le premier ministre Shawn Graham
Extrait du Discours sur l'état de la province
15 février 2007

BÂTIR UN NOUVEAU-BRUNSWICK MEILLEUR

L'histoire du Nouveau-Brunswick repose sur l'espoir.

C'est l'histoire de générations de peuples des Premières Nations, d'Acadiens, de Loyalistes et de vagues successives d'immigrants à la recherche d'une vie meilleure. Aujourd'hui, le temps est venu d'en écrire le prochain chapitre. Le temps est venu de nous tenir debout et de nous prendre en main.



Le 18 septembre 2006, les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois se sont prononcés en faveur du changement, d'une transformation évolutive qui préparera notre province à devenir autosuffisante d'ici 2026. Plus tôt cette année, j'ai mis sur pied un comité de travail pour permettre aux gens de participer à des discussions sur les moyens à prendre pour atteindre cet objectif.

Ces discussions ont eu lieu, et le Groupe de travail sur l'autosuffisance s'en est inspiré pour formuler ses recommandations. Après un examen en profondeur, nous en sommes maintenant à l'étape où il faut aligner notre tir et passer à l'action.

Le Nouveau-Brunswick amorce une période de transformation qui aboutira à l'autosuffisance. Nous deviendrons une province qui aura su se créer une

richesse à partir de ses acquis et procurer à ses citoyens et citoyennes les occasions nécessaires pour se bâtir un avenir autonome, basé sur l'autodéveloppement.

Je suis fier du passé du Nouveau-Brunswick, mais si nous voulons atteindre notre objectif d'autosuffisance, un changement fondamental est nécessaire. Ce qui a façonné notre présent ne nous mènera pas nécessairement vers l'avenir; nous devons évoluer. Si nous voulons garder nos acquis et nous enrichir dans l'avenir, il nous faut une nouvelle mentalité, de nouvelles idées. Nous devons maximiser nos forces et nos avantages pour créer de meilleures possibilités économiques. Quatre éléments ont besoin d'une transformation : notre économie, notre main-d'œuvre, nos relations et notre gouvernement.

Alors, par où commencer? Par nos forces et nos avantages. C'est sur les valeurs de notre province que nous miserons, celles qui nous rendent si fiers de dire que nous sommes Néo-Brunswickois.

Le Nouveau-Brunswick est un endroit où l'on peut établir ses racines et grandir. Un endroit où se côtoient grands centres urbains, petites localités et nature sauvage, et où se déplacer d'un à l'autre est une question de minutes! Un endroit où l'attachement envers les terres est aussi fort que la volonté de les préserver. Nous

avons la chance d'avoir des ressources naturelles incomparables qui ont contribué à bâtir notre économie. C'est un endroit où les gens se soucient de leurs proches et entretiennent des liens étroits avec leurs familles et leurs communautés. Un endroit où francophones, anglophones et autochtones vivent en harmonie et se côtoient à l'école ou au travail. Notre diversité, notre engagement envers le bilinguisme et notre nouveau visage multiculturel, voilà nos forces.

Dans un monde où tant d'humains vivent dans la peur, notre province est un milieu de vie sécuritaire et pacifique, celui dont nous avons hérité. Ce sont des valeurs que nous voulons transmettre.

Il ne fait aucun doute : le Nouveau-Brunswick est un endroit où il fait bon vivre. Or, n'oublions pas qu'il peut et doit s'améliorer.

L'autosuffisance ne se concrétisera pas en claquant des doigts. Il y a un travail considérable à faire d'ici 2026, alors il faut s'y mettre sans tarder. Les pages qui suivent vous présenteront le programme du gouvernement et vous aideront à démarrer. Elles font état d'un plan d'action articulé autour de **quatre grands thèmes** et d'un certain nombre de priorités auxquelles il faut s'attaquer dès maintenant.

S'il est irréaliste de tenter de coucher sur papier tout ce qui sera entrepris au cours des vingt prochaines années, il est toutefois bon de préciser que nous devons absolument adopter les mesures d'action qui nous mèneront vers notre objectif et abandonner tout ce qui va à son encontre.

Pour transformer le Nouveau-Brunswick, il faudra de la détermination et des efforts ciblés, de la collaboration et de l'innovation. Nous devons prendre des risques et nous adapter rapidement à de nouvelles conditions. Il nous faudra travailler main dans la main; c'est pourquoi j'invite tous les Néo-Brunswickois à faire leur part pour améliorer notre province.

Pour que la province devienne autosuffisante, chacun de nous devra, plus que jamais, faire preuve d'audace, de courage et d'excellence.

Ensemble, nous allons transformer notre province. Ensemble, nous allons façonner un avenir rempli de possibilités. Ensemble, nous allons bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur pour tous et toutes.

- Transformer notre **économie**
- Transformer notre **main-d'œuvre**
- Transformer nos **relations**
- Transformer notre **gouvernement**

Le premier ministre



Shawn Graham

Notre plan d'action pour être autosuffisant au Nouveau-Brunswick

Publié par :
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton NB E3B 5H1

CANADA

www.gnb.ca/2026

Imprimé au Nouveau-Brunswick

ISBN 978-1-55471-064-5

CNB 4846

Photo de la page couverture : *Lever de soleil* par Brian Atkinson



TABLE DES MATIÈRES

Atteindre l'autosuffisance	7
Conserver nos valeurs	10
Travailler ensemble	11
Reconnaître les défis et possibilités	13
Transformer notre économie	16
Transformer notre main-d'œuvre	25
Transformer nos relations	29
Transformer notre gouvernement.....	32
Un avenir meilleur	36



ATTEINDRE L'AUTOSUFFISANCE

Pour aider le Nouveau-Brunswick à devenir autosuffisant d'ici 2026, nous devons concentrer nos ressources et nos efforts sur les leviers transformationnels qui auront pour effet de changer notre économie, notre main-d'œuvre, nos relations et notre gouvernement. Ces transformations nous permettront de conserver et consolider nos valeurs de base, d'assurer notre croissance continue et de créer les possibilités nécessaires pour développer notre plein potentiel dans la province.

Pour **transformer notre économie**, nous procéderons comme suit :

- Collaborer étroitement avec nos secteurs de ressources pour accroître la compétitivité par l'amélioration de la productivité et de la diversification.
- Cibler de nouveaux marchés et utiliser de nouvelles approches pour faire participer les consommateurs, promouvoir les secteurs touristiques et culturels, afin d'exceller en matière de service à la clientèle et d'améliorer l'expérience des visiteurs.
- Créer un climat d'affaires concurrentiel qui encouragera l'entrepreneuriat, l'investissement, l'innovation et la croissance tout en gérant nos ressources économiques, sociales et environnementales dans une perspective de durabilité.
- Investir dans une infrastructure stratégique qui fera progresser la transformation sur le plan du développement économique.
- Élaborer et mettre en œuvre un plan stratégique pour inciter les entreprises nationales et multinationales existantes à prendre de l'expansion et en inciter de nouvelles à venir s'établir ici.
- Établir le Nouveau-Brunswick comme la plaque tournante régionale de l'énergie, chef de file en matière d'efficacité énergétique et comme fabricant et fournisseur de classe mondiale de biens et de services à l'intention de l'industrie mondiale de l'énergie.
- Prioriser un certain nombre de grappes technologiques et de technologies de base et, pour assurer le soutien, miser sur le développement de partenariats et d'alliances stratégiques, sur l'éducation, la formation et le recrutement de personnel hautement qualifié et sur les investissements de sources externes.

Pour **transformer notre main-d'œuvre**, nous procéderons comme suit :

- Faire les investissements stratégiques nécessaires pour que chaque enfant entre à la maternelle, prêt à entreprendre son parcours scolaire.
- S'assurer que, à la fin de sa cinquième année, chaque enfant maîtrise les outils d'apprentissage en lecture, en écriture et en mathématiques et que, à la fin de ses études secondaires, il a eu la possibilité de découvrir ses forces ainsi qu'un domaine qui le passionne.



Rendre le Nouveau-Brunswick autosuffisant en vingt ans est sans contredit un objectif ambitieux. Or, le message sous-jacent est que le monde est en train de changer et que la province doit changer elle aussi. La première étape sur la voie du changement est d'accepter que la transformation est nécessaire et qu'il faut passer à l'action.

**Manufacturiers et Exportateurs
du Canada**

*Commentaire sur les rapports du
Groupe de travail sur l'autosuffisance
du Nouveau-Brunswick
mars 2007*

- Créer un système d'éducation postsecondaire axé sur les étudiants, hautement intégré et capable de les préparer aux emplois d'aujourd'hui et de demain.
- Promouvoir une culture de formation continue dans les milieux de travail et les collectivités.
- S'employer énergiquement, avec nos partenaires, à créer des possibilités permettant à tous les gens du Nouveau-Brunswick de contribuer à l'économie provinciale.
- Augmenter notre population à 850 000 habitants, grâce à un plan d'ensemble visant à retenir et rapatrier des Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois, ainsi qu'à recruter des immigrants.

Pour **transformer nos relations**, nous procéderons comme suit :

- S'assurer que l'engagement public est significatif, efficace, collaboratif et durable afin que les citoyens et citoyennes puissent participer activement à la gouvernance.
- Faire avancer l'Entente bilatérale sur l'amélioration des relations entre les Mikmaq, les Malécites et la Province du Nouveau-Brunswick pour favoriser une gouvernance efficace, une justice sociale et une durabilité économique dans les communautés des Premières Nations.
- Insuffler un nouvel esprit de collaboration à nos relations avec les entreprises et les travailleurs de façon à éliminer les obstacles à la productivité et aux échanges commerciaux, et à stimuler la croissance économique.
- Consolider le secteur des organismes à but non lucratif, et promouvoir le respect et la reconnaissance qu'il mérite.
- Établir des partenariats structurés, actifs et mutuellement bénéfiques avec le gouvernement du Canada ainsi que les gouvernements provinciaux, territoriaux et internationaux et les États qui poursuivent un objectif d'autosuffisance.

Pour **transformer notre gouvernement**, nous poserons les actions suivantes :

- Mettre l'accent sur des moyens plus efficaces et efficaces de gérer la prestation des soins de santé.
- Consacrer les ressources nécessaires pour stimuler un virage culturel vers le mieux-être et un mode de vie sain et pour permettre aux patients de prendre en main leur santé et les soins dont ils ont besoin.
- Centrer les services publics sur les citoyens et les entreprises.
- Revitaliser notre fonction publique en investissant dans nos employés et en multipliant les possibilités de perfectionnement professionnel.
- Travailler à améliorer l'efficacité, l'efficacité et la représentativité des gouvernements locaux afin que les collectivités du Nouveau-Brunswick soient toutes en mesure de contribuer au programme d'autosuffisance et de profiter de ses avantages.

Puisque chacun de ces thèmes est essentiel à l'atteinte de nos objectifs de transformation, il est crucial de les faire progresser simultanément.

Afin d'assurer notre croissance continue et de créer une richesse accrue pour la province, nous devons doter notre économie de nouveaux outils qui se focaliseront sur nos forces et nos avantages, amélioreront la productivité et *la compétitivité de nos industries primaires et cibleront les secteurs clés* où développer les capacités du Nouveau-Brunswick. Ces efforts nous aideront à attirer de nouveaux employeurs et des investissements neufs dans la province.

Cette nouvelle économie fait appel à des travailleurs dotés de nouvelles compétences et ouverts à la formation continue. Cette ouverture sera encouragée dans nos écoles grâce à notre nouvelle approche en matière d'éducation et elle sera mise en valeur dans les efforts concertés pour préparer nos enfants à leur cheminement scolaire, professionnel et personnel.

Il faut créer des partenariats et des relations avec d'autres gouvernements, des entreprises et des syndicats, des établissements postsecondaires, des groupes communautaires, le secteur à but non lucratif et les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises, qui assureront la durabilité de ces changements. Il nous faut également une structure gouvernementale souple, polyvalente, axée sur la prestation de services de qualité et centrée sur la mise en œuvre de la transformation.

Ce programme de transformation évolutive est crucial pour réussir à bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur. Nous devons travailler main dans la main et amorcer les changements aujourd'hui si nous voulons conserver les valeurs qui nous tiennent à cœur et développer notre plein potentiel.

CONSERVER NOS VALEURS

Notre vision d'un Nouveau-Brunswick autosuffisant est largement motivée par les valeurs de nos citoyens et citoyennes.



Nous avons à cœur la diversité, puisque nous célébrons notre patrimoine riche et varié. Le fait d'être la seule province canadienne officiellement bilingue et qu'elle jouisse d'une excellente réputation sur le plan de l'hospitalité en fait un genre de phare aux yeux du monde : une lumière qui attire au Nouveau-Brunswick de nouveaux citoyens en quête de nouvelles perspectives.

Nous avons à cœur la famille, puisque nous nous efforçons d'offrir à nos enfants le meilleur départ possible dans la vie. L'attention et la compassion font partie de nous, engagés que nous sommes à offrir des possibilités à tous et toutes. Nous chercherons à consolider nos communautés et à

faire en sorte que les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois aient tous un rôle à jouer dans l'établissement d'une meilleure province.

Nous avons à cœur l'environnement, puisque nous préservons la nature qui nous entoure. Nous serons de bons intendants pour nos terres, notre air et nos cours d'eau et verrons à ce que tous et toutes puissent continuer à profiter du mélange des modes de vie rural et urbain qui fait du Nouveau-Brunswick un endroit aussi exceptionnel.

Nous avons à cœur l'innovation, puisque nous encourageons les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises à développer leur plein potentiel dans leur province. Nous vanterons les mérites des gens d'ici, et ferons en sorte qu'ils aient accès aux possibilités qui découleront de l'autosuffisance.

Cet ensemble de valeurs nous définit en tant que peuple. Il ne faudra pas le perdre de vue tandis que nous travaillerons à bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur. En fait, c'est en tenant compte de ces valeurs que nous ferons de notre province un meilleur endroit où vivre. Un Nouveau-Brunswick autosuffisant sera d'autant plus fort que nous serons restés fidèles à nos valeurs fondamentales.

TRAVAILLER ENSEMBLE

L'autosuffisance sera bénéfique pour l'ensemble des Néo-Brunswickois et pour atteindre cet objectif, nous devons travailler ensemble.

La transformation évolutive décrite dans le présent document n'est qu'une partie de la tâche qui nous attend. L'autosuffisance doit être notre cause commune, et les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises ont tous et toutes la chance de jouer un rôle important dans la bonification du Nouveau-Brunswick. En tant que citoyens et citoyennes responsables, nous pouvons, individuellement et collectivement, faire passer l'autosuffisance de concept à réalité.

Les parents peuvent faire leur part en aidant leurs enfants à se préparer à entreprendre leur parcours scolaire, dès leur entrée à la maternelle. Ils peuvent jouer un rôle actif dans l'éducation de leurs enfants et soutenir les enseignants qui s'occupent d'eux et les écoles qu'ils fréquentent. Ils peuvent aussi voir à ce que leurs enfants soient préparés à faire les choix appropriés en ce qui concerne leurs études postsecondaires et leur vie professionnelle.

Les entreprises et les entrepreneurs peuvent aider à stimuler notre économie à long terme en faisant des investissements pour améliorer la productivité de leurs effectifs, en offrant du mentorat aux jeunes entrepreneurs et en transmettant leurs connaissances et leur expérience dans leurs communautés.

En collaboration avec les milieux des affaires et de l'enseignement, les établissements postsecondaires, les syndicats, le secteur à but non lucratif, leurs collègues fédéraux et d'autres gouvernements et avec les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises de toutes les régions de la province, les fonctionnaires peuvent forger de bonnes relations de travail et fournir des solutions novatrices aux défis auxquels notre province est confrontée.

Les travailleurs peuvent jouer un rôle important en perfectionnant continuellement leurs compétences et en recherchant les occasions de formation en milieu de travail et de croissance personnelle. Par l'entremise de leurs syndicats et de leurs associations, ils peuvent collaborer avec les employeurs pour définir et éliminer les obstacles à l'accroissement de la productivité, un aspect crucial de la croissance économique.

Les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises peuvent jouer un rôle actif en participant aux activités publiques et bénévoles dans leurs communautés. Ils peuvent accueillir leurs nouveaux voisins, et les aider à s'établir dans la province. En collaboration avec leur gouvernement et leurs concitoyens, ils peuvent aussi faire progresser la province.



C'est bien beau de parler des grappes industrielles émergentes, des nouveaux centres d'excellence technologique et des secteurs économiques innovateurs du Nouveau-Brunswick, mais tout cela ne signifie pas grand-chose si la ressource cruciale pour mettre ces initiatives en marche s'éteint à petit feu. Cela paraît sans doute d'une simplicité dérisoire, mais ce sont les gens, et non les gouvernements, qui créent des possibilités économiques à long terme. Ce sont eux qui démarrent des entreprises, conçoivent et mettent au point des produits et des services, embauchent parents, amis et étrangers, en inspirent d'autres à devenir entrepreneurs, exportateurs, enseignants, avocats, médecins, architectes et ingénieurs, enrichissent et diversifient la culture, achètent des biens et paient des impôts.

Extrait de l'article « *Voice of the People* »,
par Alec Bruce,
Telegraph Journal (4 mai 2007)

Nous pouvons tous et toutes prendre soin des terres auxquelles nous sommes si attachés, profiter de ce qui nous entoure d'une façon qui permette à tous et toutes d'en jouir équitablement et de façon à nous assurer un environnement durable et amélioré.

Le gouvernement fera sa part en utilisant son pouvoir législatif et ses compétences en matière d'élaboration de politiques pour soutenir la croissance durable et mettre en œuvre le leadership qui nous mènera vers l'autosuffisance.

Si nous agissons en citoyens et citoyennes responsables et en véritables partenaires dans une cause commune, l'autosuffisance est réellement à notre portée.

RECONNAÎTRE LES DÉFIS ET POSSIBILITÉS

À quoi ressemblera un Nouveau-Brunswick autosuffisant?

Il sera productif, innovateur, fort et autonome. Il fera valoir de nouvelles idées et utilisera les nouvelles technologies pour créer des emplois, donner une nouvelle valeur aux industries basées sur les ressources et offrir des services publics de premier ordre. Sa base économique sera concurrentielle et durable, libérée des cycles de forte expansion et de ralentissement que nous avons subis dans le passé.

Un Nouveau-Brunswick autosuffisant aura une économie solide, innovatrice et axée sur les exportations. Il sera fort d'un secteur entrepreneurial prospère basé sur notre climat d'affaires attrayant et nos forces naturelles, ce qui permettra de créer des possibilités de croissance pour les petites entreprises de toutes les régions de la province. Il aura la population nécessaire pour soutenir une économie de croissance qui, à son tour, appuiera les programmes publics que nous estimons tant. Il aura une main-d'œuvre qui possèdera la formation et les compétences nécessaires pour participer à cette nouvelle économie.

Un Nouveau-Brunswick autosuffisant aura un système d'éducation de classe mondiale qui valorisera la créativité et l'inclusion. Il aura une culture d'apprentissage continu, axée sur des normes élevées d'alphabétisation, de notions de calcul et de formation continue en milieu de travail. Il fournira des soins de santé de qualité, et fera la promotion du mieux-être chez les enfants et les aînés. Il donnera la chance à tous les enfants d'avoir un bon départ dans la vie. En conséquence, moins de gens, en particulier moins d'enfants, vivront dans la pauvreté.

Pour concrétiser cette vision, il faudra toutefois surmonter les difficultés que nous assailliront et saisir les occasions qui se présenteront.

Entre autres difficultés, pensons au déclin de notre population. Nous devons faire en sorte que notre province ait le capital humain nécessaire à long terme pour fournir la main-d'œuvre dont aura besoin notre nouvelle économie et soutenir les programmes sociaux que nous estimons.

Or, saviez-vous que, derrière cette difficulté, se cache une possibilité? Celle d'utiliser nos forces naturelles, notamment notre climat d'affaires concurrentiel et notre patrimoine multiculturel, pour attirer chez nous de nouveaux citoyens et rapatrier ceux qui sont partis vivre ailleurs. Nous pouvons faire de notre province un endroit accueillant pour les familles, un endroit où les gens s'établiront et élèveront leurs enfants. C'est en retenant et en recrutant des gens qui ont du

Nous n'avons pas de peine à croire que les citoyens du Nouveau-Brunswick veulent croire à un avenir prospère pour la province, et ils sont prêts à y œuvrer avec toutes leurs forces, toute leur imagination et toutes leurs compétences.

Jean Saint-Cyr
La carte routière et le véhicule
l'Acadie Nouvelle (8 mai 2007)

talent, de l'espoir et de l'ambition que nous pourrions avoir le capital humain et les compétences nécessaires pour bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur.

Notre économie connaît, elle aussi, des difficultés. Nos industries traditionnelles font face à un marché en pleine évolution et, pour stimuler notre économie, il faudra établir de nouvelles sources de capitaux d'investissement et voir à combler la pénurie grandissante de travailleurs ayant les compétences appropriées.

D'autres possibilités découlent de ce défi : doter notre économie de nouveaux outils pour que nos industries basées sur les ressources soient plus productives et concurrentielles, stimuler le développement de nouvelles industries qui utilisent des technologies avant-gardistes et adoptent une mentalité moderne, et attirer les emplois et les travailleurs dont nous avons besoin pour assurer notre prospérité à long terme.

Parlons maintenant de notre productivité : elle n'est pas à la hauteur, elle non plus. Tandis que notre économie se transforme, nous devons donner aux gens les outils qui conviennent aux emplois offerts, et nous assurer qu'ils sont capables d'acquérir les nouvelles compétences qui leur permettront de s'adapter au marché du travail en pleine évolution.

Encore là, ce défi cache une possibilité : élaborer une nouvelle approche de l'apprentissage, qu'il faut commencer à promouvoir en bas âge, puis tout au long de la vie scolaire et professionnelle. C'est en faisant valoir le développement des enfants dans nos communautés, en accordant de l'importance à l'innovation et à l'inclusion dans nos écoles, en faisant la promotion de l'alphabétisation et des aptitudes en résolution de problèmes, et en nous assurant que nos établissements postsecondaires sont équipés pour fournir aux étudiants les compétences dont ils ont besoin que nous réussirons à créer une culture d'apprentissage continu qui facilitera notre adaptation aux nouvelles conditions économiques.

La prestation de soins de santé de qualité fait aussi partie des défis, et pas seulement au Nouveau-Brunswick. À l'instar de toutes les provinces et de tous les territoires du Canada, le Nouveau-Brunswick tient à maintenir et à gérer l'accès aux soins de santé dans la mesure de ses moyens. Ici encore, nous voyons une possibilité : celle de développer une nouvelle technologie et des approches novatrices dans la prestation des soins de santé et la promotion du mieux-être, et de dominer la scène nationale dans ces domaines.

Nous reconnaissons les difficultés que nous devons affronter, mais aussi les possibilités qu'elles présentent. Au début de 2007, le premier ministre a nommé Francis McGuire et Gilles LePage – deux éminents Néo-Brunswickois ayant une compréhension éclairée des problèmes auxquels notre province fait face – pour faire participer la population néo-brunswickoise à une discussion sur la meilleure stratégie d'action en matière d'autosuffisance.

Le rapport final du Groupe de travail sur l'autosuffisance, publié en mai 2007, nous a fourni de précieuses perspectives sur les problèmes auxquels nous sommes confrontés et sur les moyens de dresser un plan et de saisir les possibilités qui en découlent.

Nous sommes en train de prendre des mesures d'action déterminantes pour faire suite à la principale recommandation du rapport du Groupe de travail sur l'autosuffisance : faire des transformations dans les domaines critiques et faire de leur mise en œuvre une priorité absolue du gouvernement.

Ces transformations nous mèneront vers une économie plus dynamique, une main-d'œuvre bien formée et productive, de nouveaux partenariats qui appuieront notre croissance et un gouvernement bien outillé pour nous faire avancer sur la voie de l'autosuffisance. C'est ce qui nous permettra de mettre en place les conditions qui mèneront à la bonification du Nouveau-Brunswick.





TRANSFORMER NOTRE ÉCONOMIE

Pour devenir autosuffisant, le Nouveau-Brunswick a besoin d'une économie qui crée des emplois et une richesse durables.

Nous devons jeter les bases de notre nouvelle économie et nous diversifier dans de nouveaux domaines. Nous devons nous libérer des cycles de forte expansion et de ralentissement brutal qui ont freiné notre croissance et notre prospérité dans le passé. Investir dans l'infrastructure est une autre mesure d'action déterminante, car elle stimulera la création d'emplois et favorisera la croissance durable. Nous devons tirer profit de notre climat d'affaires concurrentiel et utiliser le mieux possible nos forces et nos avantages. Nous devons aider nos entrepreneurs à prendre de l'expansion et à diversifier leurs entreprises. Il sera par ailleurs crucial de cibler de nouveaux secteurs qui stimuleront la création d'emplois et la croissance durables.

Nous devons employer de nouvelles technologies à notre meilleur avantage et stimuler l'innovation et la diversité dans tous les secteurs de l'économie. Nous devons faire valoir nos bonnes normes environnementales en tant qu'avantage économique et nous établir comme chef de file en matière de produits « verts » et de technologies respectueuses de l'environnement. Nous devons être énergiques dans le ciblage de nouveaux marchés d'exportation et nous efforcer d'éliminer les obstacles qui nuisent à notre capacité de vendre des biens et des services dans d'autres provinces et à l'étranger. Nous devons encourager l'esprit d'entreprise dans la population et accueillir de nouveaux investisseurs qui peuvent contribuer à notre croissance économique.

C'est en transformant notre économie que nous pourrons créer les conditions favorables à un avenir durable pour nos communautés rurales, d'une part, et développer de nouvelles industries pour conquérir de nouveaux marchés, d'autre part.

Consolider notre base économique

La revitalisation de notre économie exige tout d'abord de consolider notre base économique pour qu'elle continue à contribuer de façon notable à la richesse de la province. Nous avons l'intention d'encourager nos industries à faire des investissements qui amélioreront leur productivité et leur avantage concurrentiel, et à saisir les possibilités d'orienter leur croissance dans de nouvelles directions. Nous ferons valoir nos industries et nos produits à l'international.

Pour consolider notre base économique, nous travaillerons avec nos industries primaires, et du tourisme en particulier, et nous nous efforcerons de préciser les composantes d'un climat d'affaires concurrentiel pour tous les secteurs économiques de l'ensemble des régions de notre province.

Nous avons ce qu'il faut pour que la transformation soit un succès. Nous sommes fiers de notre longue tradition de capacité de gouvernance démocratique. Nos universités et collèges comptent des établissements d'enseignement dynamiques. Nous avons des régions urbaines qui ne cessent de s'accroître et des réseaux sociaux bien établis dans les communautés rurales. Le Nouveau-Brunswick est un excellent endroit pour les affaires : on y trouve un régime fiscal concurrentiel et une main-d'œuvre dévouée et compétente. Nous avons des entreprises de calibre mondial qui sont bien ancrées ici au Nouveau-Brunswick.

Conseil d'entreprises
du Nouveau-Brunswick
mars 2007

Industries primaires concurrentielles

Nos industries primaires – foresterie, agriculture, aquaculture, pêche, minéraux, pétrole et gaz naturel – représentent actuellement près d'un sixième de l'économie provinciale. Dans chacun de ces secteurs, il est crucial de favoriser une productivité et une compétitivité accrues.

Foresterie – En collaboration avec les intervenants de notre industrie forestière, le gouvernement s'efforcera de stabiliser et de revitaliser le potentiel économique des forêts en se penchant sur différents problèmes : équilibre des utilisations potentielles du bois, stabilité de l'approvisionnement, traitement équitable des propriétaires de boisés, diversification et coûts énergétiques. Voici nos mesures d'action prioritaires :

- Chercher des méthodes pour accroître la production de bois sur les terres de la Couronne.
- Aider les propriétaires de boisés privés et les acheteurs de bois industriels à travailler ensemble afin d'établir une entente marketing équitable.
- Soutenir les boisés privés relevant des offices de commercialisation, sur les plans de l'amélioration de la sylviculture, de la certification, de la sensibilisation et du développement de marchés.
- Appuyer la conception et la mise en place d'une base de données logistiques en ligne permettant de suivre le mouvement du bois dans la province et de faciliter les échanges entre les compagnies afin de réduire les coûts de transport, et de promouvoir l'utilisation efficiente de cette ressource.
- En collaboration étroite avec Énergie NB et l'industrie forestière, explorer des options permettant de réduire les coûts énergétiques par la conservation, la cogénération, l'utilisation en période creuse et les investissements dans des technologies de nouvelle génération.
- Élaborer une politique régissant la récolte durable de biomasse sur les terres de la Couronne.
- Faire une évaluation rigoureuse du développement futur de l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick, entre autres les bioproduits à valeur ajoutée, afin d'élaborer une stratégie pour appuyer les nouveaux investissements et une diversification accrue.
- En collaboration avec les intéressés de l'industrie forestière et les Néo-Brunswickois, examiner la question de l'équilibre entre la récolte de bois et la conservation, en ce qui touche l'aménagement des terres de la Couronne, à partir des résultats du Groupe de travail sur la diversité forestière et l'approvisionnement en bois.

Je reste optimiste par rapport à l'avenir de nos secteurs des ressources traditionnelles, en particulier la foresterie, la pêche et l'agriculture. Cependant, il n'est plus possible de faire des affaires de façon conventionnelle. La nouvelle économie exige de ces secteurs qu'ils adoptent de nouveaux procédés qui permettront la fabrication de produits à valeur ajoutée, et qui miseront sur une orientation vers les marchés d'exportation non traditionnels.

Constantine Passaris, *Telegraph-Journal* (8 mai 2007)

Agriculture – C'est une pierre angulaire de notre économie. Pour assurer la croissance continue et la durabilité de notre industrie agricole, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Élaborer une initiative d'investissement stratégique axée sur
 - la productivité et la compétitivité.
 - le développement de nouveaux produits à valeur ajoutée.
 - le renouvellement et le perfectionnement des compétences.
 - l'amélioration du système de production.
 - la santé végétale et animale.
 - le développement de cultures issues de biocombustibles et d'autres bioproduits.

Aquaculture – Depuis plus de trente ans, l'aquaculture procure de nouvelles possibilités de croissance dans nos régions côtières. Pour améliorer cette industrie cruciale, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- En collaboration avec le gouvernement fédéral, établir un programme qui stimulera la croissance et le développement durable de l'industrie aquacole, selon une approche similaire à celle utilisée dans les autres industries primaires.
- Continuer à soutenir l'expansion durable de l'aquaculture des mollusques et crustacés, grâce à des ententes de coopération avec le gouvernement fédéral. Nos objectifs seront de promouvoir le développement structuré, de fournir de l'aide financière et d'appuyer les travaux de recherche-développement cruciaux pour ce secteur.
- Poursuivre nos efforts sur le plan de l'expansion de l'aquaculture du poisson, grâce au développement d'une technologie extracôtière.

Pêche et transformation des fruits de mer – Le soutien gouvernemental se focalisera sur la productivité, les produits à valeur ajoutée, les technologies et équipements de pointe et le prolongement, à l'année, de l'activité de l'industrie de la pêche.

D'autres initiatives seront mises en place, dont les suivantes :

- Élaborer des mesures d'ajustement appropriées pour répondre aux besoins des communautés et des travailleurs touchés par la restructuration du secteur de la transformation.
- En collaboration avec le gouvernement fédéral, examiner les questions d'approvisionnement continu auxquelles sont confrontées les usines de transformation du poisson du Nouveau-Brunswick.
- Explorer le potentiel d'une utilisation accrue des sous-produits de la transformation du poisson dans la production de bioproduits grâce à des mesures d'appui à la recherche-développement et à des politiques visant à assurer l'accès à des volumes adéquats de déchets de poisson et de mollusques et crustacés.

Minéraux, pétrole et gaz naturel – Afin de nous assurer d'être compétitifs par rapport aux autres provinces et territoires, pour ce qui est d'encourager l'exploration et le développement accrus du secteur des minéraux, du pétrole et du gaz naturel, nous allons procéder comme suit :

- Revoir les règlements, les redevances et le climat fiscal afin de veiller à ce qu'ils encouragent une exploration accrue dans ce secteur.

Développement touristique et culturel

Les paysages à couper le souffle du Nouveau-Brunswick et sa culture particulière ont attiré des millions de visiteurs. Chaque année, ces derniers découvrent nos attractions populaires, par exemple le mont Carleton, le parc Sugarloaf, l'île Miscou, le Village Historique Acadien, le Village historique de Kings Landing, le Sentier Fundy et les rochers de Hopewell. Mais, compte tenu des changements démographiques, de la nouvelle technologie et d'un marché touristique mondial de plus en plus concurrentiel, nous devons trouver des moyens de nous améliorer. En matière de tourisme, le gouvernement se concentrera sur ce qui suit :

- Mettre en œuvre une stratégie de participation du consommateur à l'aide d'outils en ligne, pour améliorer la gestion des services aux clients, conquérir de nouveaux marchés spécialisés et améliorer notre aptitude à diriger les visiteurs vers les attractions pendant leur séjour dans la province.
- Améliorer l'expérience du visiteur en faisant des investissements qui permettront de revitaliser et d'agrandir l'infrastructure touristique clé, en mettant l'accent sur le potentiel écotouristique de nos cours d'eau et forêts, et en nous efforçant d'être chefs de file en matière de services aux clients.
- Le gouvernement investira 100 millions de dollars pour améliorer l'infrastructure touristique.
- Faire valoir notre patrimoine culturel et rendre encore plus dynamique notre industrie culturelle grâce à l'élaboration d'une politique sur la publication de livres sur le Nouveau-Brunswick, et appuyer les artistes, musiciens et cinéastes de chez nous ainsi que des événements comme le prochain Congrès mondial acadien et le 225^e anniversaire du Nouveau-Brunswick, en 2009.
- Établir de nouveaux partenariats stratégiques avec des ministères fédéraux, des universités et le secteur privé pour stimuler les activités de promotion, de développement de produits et de recherche.



Climat d'affaires concurrentiel

Pour croître, une économie a besoin d'un secteur d'entrepreneuriat dynamique. Pour stimuler la croissance du Nouveau-Brunswick, il est impératif que son climat d'affaires soit le plus concurrentiel possible. Donc, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Consulter des experts en fiscalité pour nous assurer que notre structure fiscale générale – l'impôt des entreprises et des particuliers et l'impôt foncier ainsi que les prélèvements et redevances – est propice à l'investissement.
- Créer un contexte réglementaire rationalisé et rigoureux, honnête et transparent sur le plan de l'élaboration et de la mise en œuvre, pertinent pour le gouvernement et l'industrie, et efficace sur le plan de la conformité.
- Mettre en place un guichet unique pour le financement de la recherche et du développement, orienter le soutien financier vers les secteurs technologiques clés, encourager la création de partenariats entre le milieu universitaire et celui des affaires, et appuyer un centre des ressources pour faciliter la mise en œuvre et la commercialisation de projets de recherche-développement.
- Soutenir l'essor de l'entrepreneuriat local en aidant nos PME à développer et étendre leurs secteurs d'activités clés, à diversifier leurs produits et à les exporter vers de nouveaux marchés. Nous appuierons les programmes d'amélioration de la productivité, et consoliderons leurs relations avec des organismes privés, afin d'assurer la communication permanente et l'amélioration continue du climat général de développement des entreprises. Nous aiderons aussi les entreprises locales à obtenir leur certification internationale dans les grappes technologiques clés.
- Encourager le milieu des affaires à assumer un rôle de leader sur les plans du mentorat des entrepreneurs et du développement de méthodes novatrices d'accès au capital.
- Établir un partenariat entre Entreprises Nouveau-Brunswick, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et les corporations au bénéfice du développement communautaire de la province, lequel favorisera un accès rationalisé aux programmes de soutien des entreprises à tous les niveaux.
- Élaborer des normes et mettre en œuvre des politiques provinciales de planification pour gagner la confiance des promoteurs et mettre en place des incitatifs novateurs visant à encourager la gestion durable des ressources économiques, sociales et environnementales.

Saisir les nouvelles occasions

Toutes ces initiatives sont importantes pour faire avancer le processus d'autosuffisance, mais pour bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur, nos efforts ne doivent pas s'arrêter là.

Pour accomplir la transformation, nous devons investir stratégiquement dans l'infrastructure qui stimulera le développement économique, attirer énergiquement de nouveaux employeurs dans la province, tirer profit des possibilités de l'industrie énergétique et établir des grappes technologiques.

Nous devons dépenser judicieusement nos ressources monétaires afin de stimuler une croissance économique durable et consolider les liens entre les entreprises néo-brunswickoises et leurs marchés. Pour que notre économie continue de croître, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Apporter des améliorations aux routes, par exemple la 180 et la 108, ainsi qu'aux voies de raccordement à la Péninsule acadienne et à la route 1 dans le comté de Charlotte, afin de créer des corridors commerciaux vers les marchés du Centre du Canada et du Nord-Est des États-Unis.
- Utiliser le financement de l'Initiative sur la porte d'entrée de l'Atlantique pour aider les exportateurs de la province, en améliorant l'infrastructure de transport, notamment accroître la qualité des lignes ferroviaires et des ports dans le sud et le nord du Nouveau-Brunswick.
- Compléter l'accès à Internet haute vitesse dans toute la province, en se focalisant sur les régions qui ne sont pas encore entièrement desservies. Cette initiative permettra au Nouveau-Brunswick de se maintenir à l'avant-garde en matière de télécommunications.
- Promouvoir notre province dans le monde entier grâce à la collaboration de nos ambassadeurs, chefs d'entreprises et contacts avec les autres gouvernements, pour montrer que nous sommes prêts à brasser des affaires et motivés à accueillir de nouveaux investisseurs, explorer de nouveaux marchés et adopter de nouvelles idées.

Ces mesures reflètent les nouvelles orientations que nous devons prendre pour consolider notre économie et progresser vers l'autosuffisance.

Fonds d'infrastructure stratégique

Pour stimuler la croissance économique, il faut investir judicieusement dans les structures qui soutiennent notre économie, notamment les routes, les communications sans fil, les pipelines, les lignes d'alimentation électrique, les ports, les aéroports et les chemins de fer. Ces investissements doivent viser à développer notre potentiel, stimuler une nouvelle croissance économique et améliorer les services aux Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois de toutes les régions de la province. Pour améliorer notre infrastructure et soutenir le développement économique de toutes les régions de la province, nous établirons un fonds d'infrastructure stratégique qui appuiera notre programme de transformation évolutive.

Stratégie d'attraction d'entreprises

Nous devons redoubler d'efforts pour attirer des entreprises de prestige dans la province; elles nous aideront à faire avancer les priorités de notre programme d'autosuffisance. En attirant plus de sociétés nationales et internationales au Nouveau-Brunswick, nous créerons des emplois très bien rémunérés et améliorerons notre productivité économique. De plus, nous accroîtrons notre capacité en matière de recherche-développement, en faisant équipe avec nos nouvelles grappes technologiques et apporterons de nouveaux clients à nos PME. Comparativement à nos voisins, ces entreprises sont actuellement sous-représentées dans l'économie néo-brunswickoise. Nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Faire appel à une expertise de calibre mondial pour nous aider à élaborer une stratégie d'attraction d'entreprises à partir de l'analyse des forces, des possibilités et du potentiel du Nouveau-Brunswick.
- Créer une unité spéciale à Entreprises Nouveau-Brunswick qui aura pour mission d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie d'attraction des entreprises qui se voudra énergique et centrée sur les entreprises nationales et multinationales de prestige.
- Travailler avec des entreprises nationales et multinationales établies au Nouveau-Brunswick afin d'étendre leur présence dans la province.

Plaque tournante de l'énergie

Pour stimuler la croissance économique, nous devons miser sur nos forces. Parmi celles-ci se trouve notre industrie énergétique, sur le point de connaître une croissance considérable. Il existe des possibilités de promouvoir l'efficacité énergétique et d'accroître notre capacité en tant que générateur d'électricité et fabricant de produits pétroliers raffinés, ainsi que de développer de nouvelles technologies et de produire des biens et services pour l'industrie énergétique mondiale. Nous sommes bien placés pour approvisionner nos voisins en énergie tout en continuant à combler nos besoins actuels et futurs. Nous pouvons même aller plus loin en investissant dans des sources d'énergie renouvelables, par exemple éolienne, marémotrice et de biomasse, en augmentant notre capacité en tant que corridor énergétique et en développant de nouvelles technologies et des services novateurs destinés à l'industrie énergétique mondiale. Donc, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Former une équipe sur l'énergie, afin d'élaborer une stratégie d'investissement qui positionnera le Nouveau-Brunswick comme la centrale énergétique du XXI^e siècle.
- Appuyer le développement et l'expansion d'une chaîne mondiale d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie nucléaire.
- Analyser les possibilités d'établir une industrie pétrochimique au Nouveau-Brunswick.
- Déterminer notre potentiel pour assurer l'accès au gaz naturel dans le nord de la province.
- Examiner la possibilité d'investir dans une autre usine génératrice à Belledune.

Grappes technologiques

Notre croissance économique dépendra de plus en plus de notre capacité à stimuler l'innovation et à commercialiser les nouvelles technologies sur un marché plus vaste. Pour que cette démarche soit efficace et rentable, les entreprises qui développent ces technologies ont tendance à se regrouper autour de centres de recherche et développement. Notre communauté de recherche bien établie ainsi que les avantages liés à notre emplacement et à nos industries basées sur les ressources constituent une base pour le développement des grappes technologiques. Trois domaines offrent actuellement des possibilités intéressantes :

- **Technologies avancées de formation** : Le Nouveau-Brunswick possède une solide base d'entreprises et d'établissements qui ont développé une expertise et des technologies de classe mondiale dans ce domaine, qui exploitent la technologie d'animation, de jeu, de simulation et d'apprentissage à distance pour offrir de la formation sécuritaire, efficace et abordable. Les applications potentielles comprennent la formation de personnel militaire, basé tant au Canada qu'à l'étranger, ainsi que de personnel d'intervention d'urgence et de pilotes commerciaux, la technologie de sécurité et la télérobotique. En plus d'établir un secteur économique clé au Nouveau-Brunswick, les technologies d'apprentissage développées ici sont exportables dans le monde entier.
- **Technologie énergétique** : Grâce à sa situation stratégique, le Nouveau-Brunswick est un carrefour énergétique sur le littoral nord-est de l'Amérique du Nord. Notre province fait figure de chef de file dans le développement et l'application de la technologie nucléaire. À preuve, la construction du premier réacteur Candu 6 et du Centre de recherche nucléaire de l'Université du Nouveau-Brunswick. Des firmes d'ingénieur provinciales ont acquis une expertise de classe mondiale dans l'élimination des polluants contenus dans les émissions des centrales thermiques alimentées au charbon et dans le développement d'une technologie au charbon sans émissions. De nouvelles possibilités naissent constamment côté développement de technologies propres et de sources d'énergie renouvelables, notamment éolienne, marémotrice et de biomasse.
- **Bioéconomie** : Le Nouveau-Brunswick a acquis une expertise appréciable dans le domaine des biosciences, grâce à ses ressources naturelles et ses matières renouvelables pour développer des produits, des services, des combustibles, des sources d'énergie et des matériaux. La mise au point de produits et services biotechnologiques créera des possibilités de diversification dans les secteurs de l'agriculture et de la pêche et dans les industries basées sur les ressources. Pour maximiser le potentiel de grappage, nous concentrerons notre soutien sur les domaines qui offrent les meilleures possibilités de commercialisation et d'attraction d'investissement. Au nombre des domaines possibles figurent l'utilisation des bioagents dans le développement de



Gratiosité de Défense nationale



Ustensiles "Spudware"
Ustensiles biodégradables en 180 jours, fabriqués d'amidon de pommes de terre.

technologies « vertes » de biotransformation, dans les secteurs des forêts, des ressources marines et de l'agriculture; des produits et technologies à base de matières premières pour des applications dans le secteur de la santé; le développement et l'intégration de nouvelles technologies pour étudier les gènes et les fonctions cellulaires dans les systèmes biologiques humain, animal et végétal.

Nous nous emploierons à mettre en place des grappes dans ces secteurs tout en explorant les possibilités d'autres secteurs, afin de mettre nos gens et nos ressources à l'avant-plan des nouveaux développements. Pour ce faire, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Terminer le processus d'identification des grappes technologiques les plus prometteuses et des technologies de base en matière de soutien qui sont à cibler en priorité.
- Revoir le mandat et la structure actuels de la Fondation d'innovation du Nouveau-Brunswick de façon qu'elle appuie les activités de recherche-développement complémentaires aux grappes technologiques prioritaires.
- Faire appel à des programmes fédéraux pour soutenir la commercialisation de technologies assorties aux grappes, grâce à un soutien financier direct et à l'attraction de capitaux de risque.
- Cibler des entreprises nationales et internationales, notamment de grandes sociétés ayant des obligations industrielles et régionales de profit dans le cadre de contrats fédéraux, pour investir dans la recherche ou établir une présence dans la province en vue de consolider les grappes technologiques.
- Appuyer la création de partenariats et d'alliances stratégiques au sein de chaque grappe et avec des entreprises et établissements clés à l'international.
- Appuyer l'enseignement, la formation et le recrutement de personnes hautement compétentes, cruciales au développement des grappes technologiques de base.
- En collaboration avec le gouvernement fédéral, voir à ce que les investissements potentiels des programmes et centres de recherche fédéraux cadrent avec les priorités provinciales.

TRANSFORMER NOTRE MAIN-D'ŒUVRE

Pour atteindre l'autosuffisance, il faut que les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois aient la possibilité de devenir plus forts et plus autonomes. Nous avons besoin d'une nouvelle génération de citoyennes et citoyens, en santé, productifs et créatifs, et qui possèdent les connaissances et les compétences nécessaires pour saisir les occasions découlant de la bonification du Nouveau-Brunswick.

Pour faire en sorte que les gens aient les capacités nécessaires pour permettre à la province de devenir autosuffisante, nous devons apporter des changements dans les milieux de travail, les établissements postsecondaires, les écoles et les collectivités. Nous devons nous assurer que chaque citoyenne et citoyen est, dès la petite enfance, le mieux préparé possible pour une vie productive. Ensuite, veiller à ce que tous et toutes aient la chance de devenir des travailleurs, des leaders et des citoyens exemplaires.

Il est très important de donner à chaque enfant un bon départ dans la vie, en accordant une attention particulière à la santé, à la sécurité et au développement dans la petite enfance. Aucun enfant ne doit être oublié.

Pour ce qui est de l'innovation et de l'inclusion, nous devons nous laisser guider par nos instincts afin de créer un système d'éducation de calibre mondial où les nouvelles idées auront leur place et où tous les apprenants auront la chance de développer leur plein potentiel. Nous devons voir à ce que chaque enfant acquière les aptitudes en lecture et en résolution de problèmes dont il a besoin pour bien fonctionner dans une économie moderne.

Il faut faire en sorte que nos établissements postsecondaires donnent la chance aux Néo-Brunswickois d'apprendre et d'acquérir les connaissances et les compétences qu'exige notre économie. Il faut aussi qu'ils soient plus nombreux à avoir la possibilité de terminer leurs études postsecondaires, notamment au niveau de deuxième et troisième cycles. Par la suite, nous devons retenir les diplômés pour qu'ils puissent contribuer à notre croissance, sans oublier de promouvoir activement l'apprentissage continu de façon à pouvoir nous adapter rapidement aux nouveaux défis.

Nous devons prendre des mesures énergiques pour accroître notre population par l'entremise de la rétention, du rapatriement et de l'immigration. L'accroissement du capital humain est essentiel à la croissance économique et au maintien des programmes et services publics que nous apprécions tant.



De toute la durée du cycle de vie, il est clair que ce sont les premières années, de la conception à l'âge de six ans, qui influencent le plus le développement et l'apprentissage, le comportement et la santé des années subséquentes. Les effets de l'expérience en bas âge, notamment au cours des trois premières années, sur la connexion et le développement des milliards de neurones du cerveau durent la vie entière.

Citation tirée de l'étude
« *Reversing the Real Brain Drain* »
Coprésidents :
l'hon. Margaret Norrie McCain
et J. Fraser Mustard
avril 1999

Grâce à ces transformations, nous offrirons à nos gens la possibilité de vivre en santé et d'être productifs, de donner libre cours à leurs passions et d'acquérir sans cesse de nouvelles aptitudes.

Un bon départ dans la vie

Pour bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur, il faut commencer par nos tout-petits. En améliorant leur vie, nous aurons des enfants plus en santé et des familles plus stables, et nous réduirons la pauvreté. Ainsi, la prochaine génération aura la chance d'avoir un bon départ pour une vie productive et valorisante. Nous mettrons les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises sur la bonne voie pour leur avenir grâce à des investissements ciblés dans les services de garde, de santé et d'éducation de nos enfants. Pour ce faire, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Offrir un meilleur accès à des services de garde de qualité.
- Promouvoir le mieux-être et un mode de vie sain.
- Revoir les programmes de protection de l'enfance.

En travaillant avec les familles et les communautés, nous ferons en sorte que chaque enfant ait de solides assises pour vivre en santé et bien évoluer dans son apprentissage continu.

Les enfants au premier plan

Comme il est décrit dans le programme d'éducation du gouvernement, le Nouveau-Brunswick a établi trois objectifs ambitieux pour son système scolaire public :

- Au moment où ils entreront en maternelle, les enfants seront prêts à entreprendre leur parcours scolaire.
 - À la fin de la 5^e année, les enfants auront maîtrisé les habiletés de base en lecture, en écriture et en mathématiques.
 - Avant la fin de leurs études secondaires, les enfants auront eu l'occasion de découvrir leurs forces ainsi qu'un domaine qui les passionne.
- Afin de placer les intérêts des élèves au centre de la prise de décisions en matière d'éducation et de placer nos écoles au cœur de nos communautés, nous prendrons les mesures d'action suivantes :
- Promouvoir l'innovation, l'inclusion et l'obtention de bons résultats dans nos écoles.
 - Accroître les possibilités d'apprentissage en accordant plus d'importance à la formation professionnelle et technique, y compris les métiers.
 - Établir des écoles communautaires pour dynamiser le rôle de nos écoles rurales.
 - Encourager le système scolaire à exercer un bon leadership.



Un système d'éducation centré sur les élèves nous aidera à développer une génération de Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois prêts à assumer des rôles de leaders dans une province autosuffisante.

Formation axée sur la nouvelle économie

Pour répondre aux exigences de la nouvelle économie, il faut adopter des approches novatrices en matière d'études postsecondaires. Nous devons faire en sorte que nos établissements soient bien équipés pour offrir aux étudiants l'enseignement et la formation dont ils ont besoin pour être compétitifs sur le marché de l'emploi; ils doivent aussi être capables de s'adapter aux besoins changeants des étudiants et des employeurs. Pour ce faire, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Voir à ce que notre système d'éducation postsecondaire soit bien intégré, centré sur les étudiants et capable de les préparer aux emplois d'aujourd'hui et de demain.
- Trouver des façons de contrer le niveau élevé d'endettement des étudiants au Nouveau-Brunswick, pour assurer l'accessibilité des études postsecondaires et les rendre abordables.

Apprentissage continu

Pour que les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois puissent participer à l'économie du nouveau siècle, il faut une nouvelle approche de l'apprentissage. Disons-le, le nombre de citoyennes et citoyens qui font partie de la population active est plus élevé que jamais et notre taux de chômage n'a jamais été aussi bas. Or, nous ne devons pas pour autant nous reposer sur nos lauriers. Trop de gens ne possèdent pas encore les capacités de lecture et d'écriture nécessaires pour se tailler une place dans une économie moderne, tandis que les pénuries de main-d'œuvre se manifestent sur le plan économique et partout dans la province. Donc, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Travailler avec les employeurs à élaborer de nouvelles stratégies pour améliorer les capacités de lecture et d'écriture des adultes.
- Promouvoir l'apprentissage continu dans les milieux de travail.
- Aider les travailleurs à jumeler leurs compétences avec de nouvelles occasions d'emploi.
- Collaborer avec les travailleurs et les employeurs pour les aider à répondre à leurs besoins en matière de formation de la main-d'œuvre.

Il est largement reconnu que l'éducation et la formation sont des thèmes centraux et d'importants stimulants pour l'essor de l'économie et le développement de la main-d'œuvre. Pour être citoyens et citoyennes d'un Nouveau-Brunswick autosuffisant, les particuliers et les entreprises, petites et grandes, doivent voir l'éducation et la formation non pas comme un coût ou une dépense, mais plutôt comme un investissement.

 **College of Extended Learning** de l'UNB
présenté au **Groupe de travail sur l'autosuffisance du Nouveau-Brunswick**

Une chance égale pour tous

Tous les Néo-Brunswickois méritent la chance de participer à l'économie de leur province et de contribuer à sa croissance économique, mais ils sont nombreux à être confrontés à des obstacles de nature professionnelle. Au Nouveau-Brunswick, certains secteurs et certaines régions sont aux prises avec des pénuries de travailleurs, alors que d'autres connaissent des surplus ou un taux de chômage plus élevé que la moyenne. De plus, certains groupes – entre autres les Autochtones et les personnes handicapées – demeurent sous-représentés dans la population active. Pour atteindre l'autosuffisance, nous devons exploiter les compétences et les ressources de l'ensemble de nos gens.

Pour maximiser notre participation à la population active, nous allons procéder comme suit :

- Élaborer des stratégies pour nous assurer que les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois de toutes les régions ont la chance de contribuer à la prospérité et à l'autonomie de la province.

Accroissement de la population

Nous avons besoin de plus de gens pour répondre aux besoins de main-d'œuvre grandissants. Selon des estimations, il nous faut 100 000 personnes de plus par rapport aux projections actuelles pour les vingt prochaines années, pour avoir les travailleurs dont a besoin notre économie en croissance ainsi que la capacité de maintenir nos systèmes de santé et d'éducation et les autres services publics que nous estimons. Nous devons convaincre les gens de rester ici et de faire du Nouveau-Brunswick une destination riche de possibilités.

Pour y arriver, nous devons adopter une approche globale d'accroissement de la population, et utiliser une combinaison de stratégies pour faire du Nouveau-Brunswick un endroit où les jeunes auront le goût de rester et où les gens partis vivre ailleurs auront le goût de revenir, un endroit qui attirera et retiendra les immigrants. Pour ce faire, nous procéderons comme suit :

- Prendre des mesures énergiques pour recruter davantage d'immigrants dans la province et les retenir quand ils arrivent ici. Pour augmenter notre taux d'immigration, nous devons promouvoir notre province dans le monde entier, la positionner comme un endroit favorable aux entreprises et réceptif aux nouvelles idées. Nous devons aussi faire valoir notre diversité et notre multiculturalisme et faciliter l'installation des Néo-Canadiens au Nouveau-Brunswick. Nos services d'établissement et notre forte croissance économique aideront à les retenir.
- Déployer des efforts pour faire participer nos jeunes et appuyer les possibilités qui nous aideront à retenir nos meilleurs travailleurs. Tenter de rapatrier les gens d'ici partis vivre ailleurs, en jumelant des occasions d'emploi ici avec les compétences de ceux et celles qui souhaitent revenir chez eux.
- Mettre en œuvre et faire valoir de nouveaux programmes ainsi que de nouvelles politiques et pratiques qui auront pour effet de faire de notre province un endroit attrayant où s'établir et élever ses enfants.

TRANSFORMER NOS RELATIONS

Pour bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur, nous devons améliorer et stimuler nos principaux partenariats – avec d'autres gouvernements, nos entreprises, nos syndicats, nos établissements postsecondaires, nos organismes à but non lucratif, nos communautés autochtones et l'ensemble des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises – et en forger de nouveaux.

Notre plus important partenariat sera celui avec nos gens. Les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises participeront activement à ce long processus d'autosuffisance en prenant exemple sur le gouvernement et en aidant leur province à devenir plus forte et plus autonome.

Au cours de l'année, nous avons pris des mesures importantes pour renouveler les relations que nous entretenons avec nos partenaires clés. Nous avons bâti une relation de travail fructueuse avec le gouvernement du Canada, en cherchant à façonner un partenariat continu, nécessaire à l'établissement d'un Nouveau-Brunswick meilleur. Nous avons conclu une entente bilatérale avec les peuples mi'kmaq et malécites, qui constituera la base d'un nouveau partenariat entre le Nouveau-Brunswick et les communautés des Premières Nations. Nous travaillons avec les provinces atlantiques, le Maine et le Québec en vue d'améliorer nos relations avec nos voisins.

Le gouvernement provincial a aussi décidé de retenir les services d'un conseiller chevronné en matière de participation publique; ce dernier a pour mandat de l'aider à élaborer de nouvelles méthodes qui inciteront les gens à se prononcer sur des questions publiques, une initiative qui sera fort utile pour bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur.

Nos relations doivent être centrées sur l'atteinte de nos objectifs d'autosuffisance. Étant donné qu'il s'agit d'un projet de longue haleine, nos partenariats doivent être stimulés au fil du temps. Ils doivent être mutuellement bénéfiques; ainsi, nos partenaires auront leur rôle à jouer dans la progression de notre démarche d'autosuffisance. Voici les relations clés sur lesquelles nous entendons concentrer nos efforts :

Engagement public

Les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises doivent participer activement au processus d'autosuffisance. Pour garantir le succès des efforts de transformation, le gouvernement doit transformer ses relations avec les citoyens et citoyennes. Nous voulons engager avec eux un dialogue à long terme qui fera d'eux des participants actifs dans le processus d'autosuffisance. Aidé de son conseiller en matière de participation publique, le gouvernement procédera comme suit :

- Élaborer une stratégie pertinente, transparente et avant-gardiste pour s'assurer que les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises sont bien informés sur l'autosuffisance et s'investissent pleinement dans le processus.



Une nouvelle génération de leaders – des gens qui sont actuellement dans la vingtaine et la trentaine – peuvent, et devraient, jouer un rôle important afin d'aider le Nouveau-Brunswick à atteindre ses objectifs en matière d'autosuffisance. Mais en premier lieu, nous devons créer une culture d'engagement. Nous devons encourager l'émergence de nouveaux leaders et activement établir les conditions nécessaires pour les appuyer.

Extrait du mémoire de 21 inc. présenté au Groupe de travail sur l'autosuffisance



Gouvernement du Canada

Le Nouveau-Brunswick misera sur la réaction positive du gouvernement fédéral à son initiative d'autosuffisance pour créer un partenariat durable, structuré, actif et mutuellement bénéfique. En ce sens, nous procéderons comme suit :

- Établir avec le gouvernement du Canada une relation dont l'effet principal sera d'appuyer la transformation évolutive et de réaliser les objectifs à long terme grâce à une collaboration soutenue au niveau des fonctionnaires supérieurs ainsi qu'à une surveillance concertée et continue de la part des premiers ministres du Nouveau-Brunswick et du Canada.

Gouvernements provinciaux/territoriaux, d'États et autres

Le Nouveau-Brunswick concentrera ses relations notamment sur les provinces atlantiques, le Québec ainsi que le Maine et les autres États de la Nouvelle-Angleterre. Il s'efforcera de créer des alliances stratégiques transfrontalières qui aideront à développer de nouveaux marchés d'exportation, à accroître les possibilités d'échanges commerciaux et à stimuler la croissance économique. Nos mesures d'action comprendront ce qui suit :

- Renouveler notre partenariat atlantique et trouver de nouvelles façons de travailler en collaboration avec nos voisins.
- Encourager le rôle du Nouveau-Brunswick dans la fédération canadienne grâce à la participation au Conseil de la fédération.
- Maximiser l'avantage découlant de la position privilégiée de la province au sein de la francophonie pour bâtir des partenariats à l'international.

Peuples autochtones

Les peuples et les communautés des Premières Nations du Nouveau-Brunswick partagent notre objectif d'autosuffisance et veulent faire équipe avec nous pour le concrétiser. Nos mesures d'action comprendront ce qui suit :

- Établir une relation de gouvernement à gouvernement avec les communautés des Premières Nations, fondée sur l'Entente bilatérale sur l'amélioration des relations entre les Mi'kmaq, les Malécites et la Province du Nouveau-Brunswick.
- Tenir des rencontres périodiques avec les chefs des Premières Nations, organiser des tables rondes bilatérales pour discuter de sujets d'intérêt mutuel et, avec les Premières Nations, créer les conditions qui aideront les peuples autochtones à participer activement au processus d'autosuffisance.

Entreprises et syndicats

Le gouvernement travaillera en collaboration avec les entreprises et les syndicats afin de les faire participer au processus d'autosuffisance. Nos mesures d'action comprendront ce qui suit :

- Tenir des rencontres régulières avec des dirigeants des entreprises et des syndicats pour favoriser un esprit de collaboration.

Si nous donnons la chance à cette entente de produire de bons résultats, cela signifie que nous pourrions créer un environnement dans lequel la province du Nouveau-Brunswick et les communautés autochtones collaboreront de gouvernement à gouvernement. S'il règne un climat de confiance, nous pouvons travailler ensemble pour arriver à nous entendre de manière à trouver des solutions qui seront avantageuses pour tous.

Chef Everett Martin
Première Nation d'Eel River Bar
22 juin 2007

- Focaliser nos relations sur le rôle que ces entités peuvent jouer dans l'amélioration des compétences et l'élimination des obstacles en vue d'accroître la productivité et de stimuler la croissance économique.

Communautés

Les municipalités, les organismes communautaires et les bénévoles sont d'importants fournisseurs de services publics. Ils contribuent grandement au mieux-être de nos gens et de notre province et peuvent jouer un rôle important dans l'établissement d'un Nouveau-Brunswick meilleur. Nous procéderons comme suit :

- Faire des efforts pour faire participer et soutenir les municipalités, les organismes communautaires et les organismes à but non lucratif de la province pour qu'ils participent activement au processus d'autosuffisance.





TRANSFORMER NOTRE GOUVERNEMENT

Pour revitaliser son économie, consolider sa main-d'œuvre et créer des partenariats, le Nouveau-Brunswick a besoin d'un gouvernement doté d'une structure axée sur l'élaboration de politiques musclées et la prise de décisions fondées sur des principes, le tout reposant sur la prestation en temps utile de services de qualité.

Nous devons déployer de nouveaux efforts pour améliorer la santé de la population du Nouveau-Brunswick et aider les gens à mieux gérer eux-mêmes leur santé tout en assurant la qualité et la pérennité de notre système de soins de santé. Nous devons doter nos fonctionnaires des compétences nécessaires pour appuyer le processus d'autosuffisance. Il faut aussi s'assurer que nos communautés sont fortes et donner la chance à tous et toutes de participer à leur propre gouvernance.

Transformer le gouvernement, c'est mieux informer sur la prise de décisions, améliorer la responsabilité des contribuables, améliorer l'efficacité de l'appareil gouvernemental et promouvoir les plus hautes normes de services publics. Il en résultera un gouvernement souple, efficace et accessible où les éléments les plus brillants et entrepreneurs auront leur place pour aider à bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur.

Des gens en santé

Une province autosuffisante a besoin de gens en santé qui ont accès à des services de soins de santé adéquats et de haute qualité. Les dépenses de santé représentent la principale part du budget provincial, et elle ne cesse de croître. Pour garantir la viabilité à long terme de nos programmes et services de santé, nous devons :

- Prendre des actions pour nous assurer que notre système de soins de santé est géré avec le plus d'efficacité et d'efficacités possible.
- Vanter activement les mérites du mieux-être et de l'activité physique chez nos jeunes et les avantages de choisir un mode de vie sain chez tous les citoyens et citoyennes.
- Donner aux personnes qui souffrent de maladies chroniques la possibilité de s'occuper davantage elles-mêmes de leurs soins.
- Explorer des moyens qui aideront nos aînés à profiter de vies saines et actives.
- Voir à ce que les besoins de soins de santé de nos plus vulnérables résidents, surtout les enfants, soient adéquatement comblés.
- Utiliser les nouvelles technologies pour tirer profit de notre réputation de chef de file des soins de santé à domicile, accroître la gamme des services de télé-santé actuellement offerts dans la province et mettre en œuvre de nouveaux

Les organismes gouvernementaux doivent emboîter le pas et devenir moins hiérarchiques, moins centrés sur les processus, moins rigides et moins centrés sur eux-mêmes. Ils doivent miser sur les partenariats, axer leurs efforts sur les résultats, devenir plus intégrés et s'ouvrir sur l'extérieur.

Jonathan D. Breul
IBM Center for the
Business of Government

systèmes de surveillance des soins à domicile. Grâce à ces innovations, nous fournirons aux Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises le soutien dont ils ont besoin pour mieux gérer leur santé et leur système de soins de santé.

Le Plan provincial de la santé établira de nouvelles orientations concernant les soins de santé au Nouveau-Brunswick; nous serons donc assurés de pouvoir vivre en meilleure santé tout en assurant la viabilité de notre système de soins de santé, qui nous est si cher.

Amélioration de la prestation des services

Pour pouvoir parler de prestation efficace de services gouvernementaux, il faut que les gens soient les premiers à en bénéficier. Donc, ces services doivent être pratiques, en temps utile, faciles d'utilisation, flexibles et transparents. Les doter de ces qualités nous permettra d'offrir une plus grande satisfaction aux usagers et un contexte plus favorable aux entrepreneurs. C'est d'ailleurs ainsi que nous aurons la certitude de dépenser l'argent des contribuables le plus efficacement et économiquement possible. Pour ce faire, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Revoir l'appareil gouvernemental pour assurer la gestion efficace et efficiente des enjeux publics.
- Améliorer la transparence de nos relations avec les organismes de la Couronne, les conseils et les commissions.
- Explorer de nouvelles façons de servir les citoyens et citoyennes et évaluer les possibilités d'aider le secteur privé à commercialiser ses innovations.
- Favoriser la collaboration entre les ministères pour accroître l'efficacité des services publics et ainsi les améliorer.

Nous évaluerons nos programmes, processus et politiques en nous posant une question précise : est-ce que cela aide ou nuit à notre cheminement vers d'autosuffisance? Ce genre d'évaluation poussée favorisera l'amélioration continue des programmes et services gouvernementaux.

La prestation en temps utile de services publics de haute qualité aura pour effet de faire de notre province un chef de file. En utilisant Services Nouveau-Brunswick comme fournisseur primaire, nous nous doterons d'une solide base pour développer de nouvelles approches et ainsi améliorer l'accessibilité à un vaste éventail de services ainsi que leur qualité. Pour ce faire, nous prendrons les mesures d'action suivantes :

- Accroître l'utilisation du « guichet unique de services » pour faciliter l'utilisation des services publics et améliorer leur prestation.



- Rationaliser et moderniser nos processus de prestation de services au grand public et à la communauté d'affaires, améliorer les délais et réduire le coût associé à leur prestation.
- Améliorer l'accès électronique intégré aux services gouvernementaux.

Renouvellement de la fonction publique

La fonction publique provinciale fait face aux défis démographiques auxquels sont maintenant confrontés d'autres employeurs du Nouveau-Brunswick. Le départ à la retraite de la génération de baby-boomers est un défi de taille : au cours des cinq prochaines années, le quart de nos fonctionnaires partira à la retraite ou se prévaudra d'autres possibilités. Tandis qu'il s'agit d'un enjeu important, cela représente aussi une possibilité intéressante sur le plan du renouvellement.

Depuis longtemps, le Nouveau-Brunswick est considéré comme une des provinces canadiennes qui offrent les meilleurs services publics. Nos fonctionnaires sont fiers de cette réputation. Nous devons faire mieux pour ce qui est d'offrir des possibilités de croissance professionnelle dans chacun des ministères et à l'échelle du gouvernement. Nous devons nous adapter au changement technologique et aux demandes de plus en plus exigeantes de la société moderne. Tous ces enjeux montrent que notre fonction publique est mûre pour de nouveaux défis.

Le gouvernement doit devenir l'employeur privilégié des personnes à la recherche de possibilités et d'avancement. Atteindre l'autosuffisance, c'est mettre en œuvre de nouveaux projets, de nouvelles initiatives et des façons novatrices d'aider les gens qui travaillent dans la fonction publique ainsi que dans les secteurs privé et communautaire à participer au processus d'autosuffisance.

Grâce aux mesures d'action suivantes, nous aiderons nos fonctionnaires à s'engager activement dans le processus d'autosuffisance :

- Investir dans les ensembles de compétences des fonctionnaires.
- Promouvoir l'apprentissage continu en milieu de travail gouvernemental.
- Revoir les avantages sociaux des employés et les politiques en matière de ressources humaines pour assurer leur compétitivité par rapport à d'autres secteurs et pour attirer les employés potentiels.
- Former une nouvelle génération de dirigeants dans la fonction publique.
- Planifier la relève afin de combler les départs à la retraite.
- Déployer des initiatives de recrutement et de rétention pour doter notre fonction publique d'employés talentueux.

Ces mesures nous permettront de renouveler et revitaliser notre fonction publique, et de lui donner la crédibilité qui entraînera les changements nécessaires pour bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur.

Des communautés fortes

L'autosuffisance du Nouveau-Brunswick repose largement sur la force de ses communautés. La gouvernance locale doit être efficacement gérée et fournir des structures fiscales qui répondent aux besoins des communautés sans négliger de leur procurer un contexte concurrentiel du point de vue des affaires et de l'emploi. Participer à la gouvernance locale est un droit fondamental dont doivent se prévaloir les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises de toute la province.

Un commissaire a été nommé pour étudier les questions de gouvernance locale et recommander des mesures au sujet de :

- la structure de gouvernement local, pour mettre fin au « déficit démographique » du Nouveau-Brunswick.
- l'impôt immobilier, en particulier la péréquation du fardeau fiscal pour l'ensemble des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises.
- la création d'un nouveau mécanisme de financement provincial des administrations municipales.
- l'amélioration de la planification de l'utilisation des terres, afin qu'elle respecte les principes de développement durable et de réduction du mitage (expansion tentaculaire autour de la ville).
- l'amélioration de la planification régionale et de la prestation des services.

Tandis qu'il donnera suite à ces recommandations d'ici l'automne 2008, le gouvernement s'efforcera de positionner les communautés du Nouveau-Brunswick de façon qu'elles tirent pleinement profit des possibilités découlant de l'autosuffisance.

Un frein très important au développement de nos régions, particulièrement les régions périphériques, est la situation incroyablement chaotique et inefficace de la gouvernance locale et régionale.

Association francophone des municipalités du N.-B.

Chances égales pour l'autosuffisance

Présentation au Groupe de travail sur l'autosuffisance du Nouveau-Brunswick

Le 22 février 2007

Le Nouveau-Brunswick, à l'instar des deux autres provinces maritimes, est à la croisée des chemins. On peut s'asseoir tranquillement, faire des commentaires politiques de temps à autre sur l'état de notre économie régionale et continuer à regarder notre province se vider de sa population. Ou on peut se donner un objectif ambitieux et prioritaire et tenter de l'atteindre en y mettant toute l'énergie possible.

Donald Savoie
Telegraph-Journal (7 mai 2007)

Certaines personnes, d'ici et d'ailleurs, croient qu'on n'y arrivera pas. Je ne partage pas leur avis. Ma confiance me vient de la compréhension que j'ai de notre province et de mon expérience des affaires. Notre réussite se fonde sur trois constats :

- *Il n'y a pas d'autre issue, nous devons le faire; notre héritage est si grand et nous en sommes si fiers qu'il faut lui rendre hommage.*
- *Le Nouveau-Brunswick étant somme toute une petite province, il sera d'autant plus facile de changer les choses.*
- *Pour obtenir de l'aide, il faut commencer par s'aider soi-même.*

David Ganong
président de Ganong Bros. Ltd.
(septembre 2007).

UN AVENIR MEILLEUR

L'heure de la transformation a sonné. Nous ne pouvons attendre que les autres assurent notre avenir à notre place. Nous devons être maîtres de notre destinée, et c'est ce que nous allons faire.

En transformant notre économie, notre main-d'œuvre, nos relations et notre gouvernement, nous établirons les bases d'un Nouveau-Brunswick meilleur : un endroit riche de possibilités où règne l'espoir pour tous et toutes.

Voilà dans quel esprit nous travaillerons pour concrétiser l'autosuffisance.

Cet esprit, il nous vient de notre amour pour notre province et de notre volonté de nous épanouir, dans tous les sens du terme, ici même, chez nous.

Cet esprit rayonne dans notre volonté d'être forts et autonomes et de contribuer pleinement à la communauté où nous vivons. Il transparaît dans notre capacité à surmonter l'adversité et à créer de nos propres mains de la richesse à partir de ce que nous possédons : nos ressources et notre vivacité d'esprit. Il se devine dans notre attachement envers cette terre qui nous entoure et notre volonté de la préserver pour nos enfants et nos petits-enfants. Il vit à travers nos communautés multiculturelles, notre patrimoine acadien, loyaliste et autochtone et le caractère bilingue de notre province. La fierté que nous éprouvons envers notre passé se reflétera dans notre espoir en l'avenir.

Les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises veulent maintenir les atouts de cette province qu'ils chérissent tant. Nous voulons être capables de développer chez nous notre plein potentiel en tant qu'individus, de créer une richesse et une croissance durables dans toutes les régions de la province. Nous voulons une économie forte, une société sécuritaire et évolutive, un système d'éducation innovateur et inclusif et un gouvernement efficace et efficient. Nous voulons une province à notre image, un endroit où l'on se sent chez soi et où les familles peuvent s'épanouir.

Nous voulons un Nouveau-Brunswick meilleur.

Nous pouvons bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur. En prenant des mesures d'action décisives et en adoptant cette cause commune, nous pouvons jeter les bases d'une province plus forte.

Nous pouvons nous montrer forts, fiers, créatifs et courageux. Nous pouvons nous améliorer. Nous allons réaliser l'autosuffisance. Certes, il nous faudra prendre des risques et saisir les possibilités qui nous rapprocheront de notre objectif, mais quand nous l'aurons atteint, nous pourrons affirmer haut et fort que nous avons vraiment réussi à bâtir un Nouveau-Brunswick meilleur.



